

МАКЕДОНСКА АКАДЕМИЈА НА НАУКИТЕ И УМЕТНОСТИТЕ

СПОМЕНИЦА

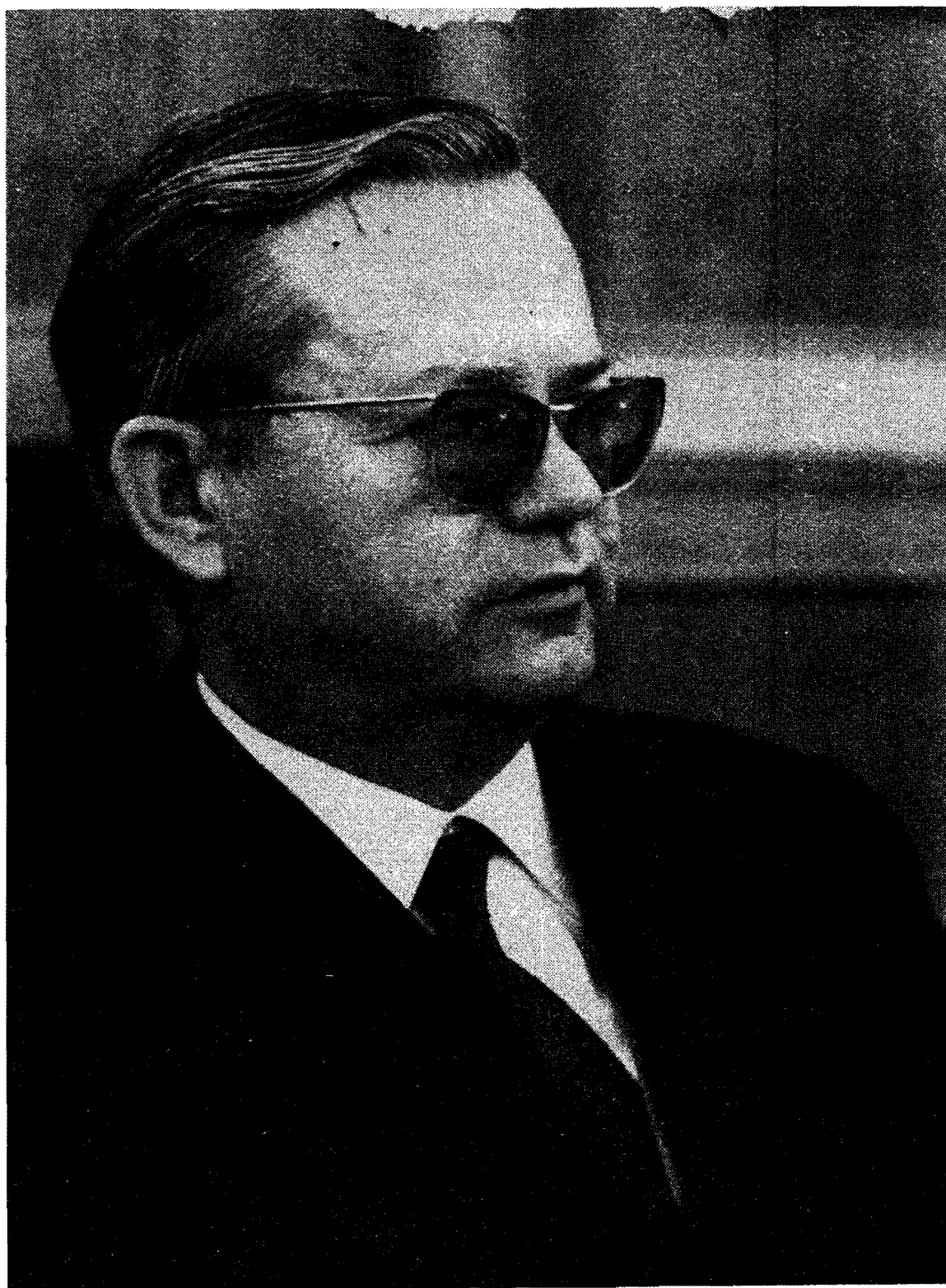
ПОСВЕТЕНА НА

БЛАЖЕ КОНЕСКИ

РЕДОВЕН ЧЛЕН НА МАКЕДОНСКАТА АКАДЕМИЈА
НА НАУКИТЕ И УМЕТНОСТИТЕ

СКОПЈЕ, 1994

Уредник: акад. Ташко Георгиевски



На 7 декември 1993 година во Скопје почина академикот Блаже Конески, истакнат научник и писател, член на Македонската академија на науките и уметностите од нејзиното основање во 1967 година и нејзин прв претседател – должност на која се наоѓаше сè до 1975 година.

По повод неговата смрт во Македонската академија на науките и уметностите на 9 декември се одржа комеморативна седница, на која за животот и делото на академикот Блаже Конески говореше претседателот на Академијата акад. Ксенте Богоев.

Истиот ден се изврши погребот на посмртните останки на починатиот. Пред Капелата на гробиштата говорea акад. Матеја Матевски, член на Одделението за уметност на Академијата, д-р Атанас Вангелов, декан на Филолошкиот факултет во Скопје, и Илија Димоски, претставник на градот Прилеп. Пред отворениот гроб од починатиот се прости д-р Гане Тодоровски, професор на Филолошкиот факултет – во име на Друштвото на писателите на Македонија.

Во оваа публикација се објавуваат одржаните говори и библиографијата на академикот Блаже Конески, како и неговиот последен прозен текст „Една ситуација е едно лично становиште“, диктиран на акад. Зузана Таполињска.

Акад. КСЕНТЕ БОГОЕВ,
претседател на Македонската академија
на науките и уметностите,
Скопје

ГОВОР НА КОМЕМОРАТИВНАТА СЕДНИЦА

На 7 декември во тивките попладневни часови згасна животот на нашиот ценет и драг колега и пријател академикот Блаже Конески.

Роден на 19 декември 1921 година во с. Небрегово, Прилепско, Блаже Конески дипломира славистика и веднаш потоа се вклучи во вонредно значајната работа на Комисијата за изработка на македонски правопис и кодификација на македонскиот стандарден јазик, каде што имаше определувачко влијание благодарение на својата стручна компетентност и углед.

Од 1946 година тој ја започнува својата животна кариера како универзитетски професор на Филозофскиот факултет, каде што долги години раководи со Катедрата за македонски јазик и со уредувањето на лингвистичкото списание „Македонски јазик“. На истиот факултет биран е за декан, а од 1958 до 1960 година Блаже Конески е ректор на Универзитетот во Скопје.

Во 1967 година Конески е избран за прв претседател на Македонската академија на науките и уметностите и таа должност ја врши во два мандата – до 1975 година. Тој стана член на Хрватската, Српската, Словенечката, Босанско-Херцеговската, Црногорската и Војводинската академија, потоа на Австриската и Полската академија на науките, а за почесен доктор е промовиран на Чикашкиот универзитет (САД) и на универзитетите во Вроцлав и Краков (во Полска). Овие денови бевме известени дека Руската академија на науките, на својата декемвриска сесија, ќе го избере за нејзин член.

Блаже Конески е одликуван со голем број републички и странски признанија и награди: За животно дело на Република Македонија, Наградата „АВНОЈ“, Хердеровата награда за литература, Његошевата награда, „Златен венец“ од Струга, Наградата „Скендер Куленовиќ“ за книжевно дело, Награда на Сојузот на писателите на СССР и др.

Исклучително богатиот научен и книжевен опус го изразуваат преку 650 публикувани библиографски единици, од кои 45 книги поезија, проза и научни трудови, околу 170 студии и есеи од литературата и културната историја, 27 книги од областа на лингвистиката, а 22 книги поетски збирки се преведени на повеќе странски јазици. Конески е афирмиран и ценет како одличен преведувач на познати дела од светската класика, главно поезија: Његошевиот „Горски венец“, Шекспировиот „Отело“, стихови од Хајне, Пушкин, Прешерн, Блок, Мицкиевиќ, Гете, Шилер и др., проза од Иво Андриќ и др.

Во почетниот период од активноста на Академијата под негово раководство изградена е солидна концепција за профилот и дејноста на оваа врвна научна установа, утврдени се начелата за рационален и систематичен развиток и афирмација на Академијата, без импровизации, низ научниот напор на членовите на Академијата и во соработка и координација со други научни институции во земјата и од странство, со цел да се унапредуваат науката и уметноста, да се афирмираат културните традиции и нашето национално битие и да се отворат широко патиштата кон иднината.

Научната дејност на Блаже Конески опфаќа пространо подрачје на лингвистиката и културната историја на македонскиот народ. Македонскиот јазик тој го следи од најстарата словенска писменост, преку Охридската школа, средновековната писменост до најново време, а јазичните процеси ги разгледува на поширок лингвистички и јазично-културен план – во балкански и словенски заемни врски и интеркултурни влијанија.

Конески твори и го дава својот придонес во исклучително важен период од историјата на македонскиот народ – тогаш кога се поставуваат темелите на македонскиот литературен јазик и кога тој јазик се кодифицира во стандарден, модерен литературен јазик. Со името на Блаже Конески затоа се сврзани сите клучни документи и дела на македонската наука за јазикот: обликувањето на азбуката, правописот, граматиката, речникот, историјата на писмениот јазик во Македонија, историската фонологија, историјата на јазикот и др. Во неколку стотини студии, расправи и други прилози Конески го следи развојниот пат на македонскиот јазик од словенските текстови на првоучителите и на Климента до македонските преродбеници и Мисирков и понатаму до Рацина и од него до најново време. Студиите за Охридската книжевна школа и за македонската преродба, есеите за јазикот на Пејчиновиќа и на Крчовски, за Партенија Зографски и Пулевски, за Цепенкова и

Мисиркова, за Рацина, за јазикот на народната поезија и др., по длабочината на научните изводи остануваат прилози од трајна и инспиративна научна и културна вредност. !

Конески не е само научник, теоретичар и истражувач, тој е уметник на обликувањето на јазичниот израз. Сите негови текстови, научни и литерарни, претставуваат образец за убав македонски збор. Може слободно да се каже дека најмногу поради неговите научни и поетски трудови, сите славистички центри во светот се свртеа со интерес кон запознавањето на македонскиот јазик.

Во нашата Академија неговата дејност во научната област што ја застапува има широк радиус и нестивнат интензитет. Од пристапното слово „Зборот и фонетските промени“ речиси во сите броеви на списанието „Прилози“ на Одделението за лингвистика и литературна наука учествува со свои трудови на теми од македонската или општата лингвистика. Тој е уредник на повеќе од десетина зборници на трудови од меѓународни лингвистички научни собири, а од 1969 година тој е непрекинато, повеќе од 20 години, раководител на научниот проект „Македонска научна и стручна терминологија“ од кој се издадени 78 броја во списанието „Македонска терминологија“, на чија обработка се ангажирани над 100 научни работници од Универзитетот, институтите, Академијата и др.

Како поет, прозаист и есеист Конески е писател со голем литературен опус и секако маркантна личност на нашата модерна литература, со уметнички приод кон јазикот, со стилски совршено обликуван јазичен израз. Тој е суптилен мисловен поет – творец и мислител. Писател на голема поезија, со светски антологиски вредности. Еден од основните квалитети на неговата поезија е благородната едноставност, длабокиот лиризам со топол и хуман пристап. Вдахновен од реалниот живот, народните традиции и песни, тој ги опева убавината, болката и тагата, самотноста и меланхолијата. !

Дошло да живеам самјачки.

Така живеел Августин.

Така живеел Климент,

А каков самјак сум јас

Прилегни, пристани.

Навечер желба за разговор.

Никој не доаѓа. Никој не се јавува.

Пушти го пак радиото.

Стихот на Блаже Конески е неизвештачен и слободен, без патетика. Тој не ја прифати социјал-реалистичната фразеологија. Тој е едноставен и реален, твори од самиот живот, со љубов и чувство кон луѓето, често низ внатрешен монолог и чувство за национално достоинство. Тој се открива низ песните и тој остава универзални

и хумани пораки. Уште во 50-тите години ја искажува мислата „Оној кој е неискрен кога во поезијата зборува за својот интимен живот, ќе биде уште понеискрен кога како поет ќе зборува за крупни и заеднички теми“. И навистина, тој не го изневери овој принцип кога ги доживуваше и споделуваше светлините и сенките на ова наше време. Основниот раководен принцип на својата поетика тој го изрази преку синтагмата: „Песна строга и проста“.

Тоа што го чинеше Конески неповторлив беше една чудесна комбинација на длабока и суптилна поетска интуиција и строга научна дисциплина на мислењето. Необичниот спој на тие две големи дарби се одразува во двете главни области на неговото творештво: во поезијата и во научните лингвистички трудови. Затоа во неговата поезија нема одвишни зборови, никакви украси, сè е аскетски просто и затоа потресно, човечно, топло. Тој беше мудар набљудувач на животот. Во своите песни и записи најчесто тргнува од конкретна случка, конкретна ситуација – ја опишува и ја коментира и тој коментар е длабок, личен, никогаш банален. Како што во поезијата е присутна неговата рефлексивност, така и во науката ја сретнуваме неговата поетска интуиција. Во научните текстови на Конески ликовите како Климент, Рацин, Пејчиновиќ или Џинот оживуваат, бидејќи тој го разбира човечкото во нив и умее да го протолкува нивното творештво.

Неговата Граматика и Историја на македонскиот јазик секако спаѓаат во најмодерни текстови од таков тип. Повеќето словенски јазици имаат многу пообемни и информативно побогати граматики, но ниту една граматика на современ словенски јазик не е толку отворена на сè што има ново во лингвистичката теорија и која може лесно да се доградува, а никогаш да се порекне.

Неговите текстови се поразно читки и јасни, едноставни, но таа едноставност се постигнува со огромен свесно контролиран човечки напор. Конески очевидно го оформуваше текстот „во себе“ и дури така осмислен го запишуваше на хартија и натаму работеше врз него.

Покрај песните, и есеите беа негова омилена форма на творештво. Тие есеи зафаќаат големи простори на мислата: од филозофијата, религијата, митот, до јазичната магија, јазичната метафорика и до лингвистиката во потесна смисла.

Уште една ретка особина на Конески беше неговиот конструктивен критицизам: ништо не прифаќаше здраво за готово, но во исто време во сè знаеше да најде некое здраво зрно, некоја позитивна страна. беше многу толерантен наспрема другите, а многу строг спрема себеси, и многу скром.

Во вистинската смисла на зборот Блаже Конески е еден од најзначајните основоположници на македонистиката. Неговите дела за развојот, растежот и подемот на македонската лингвистика ги надминуваат рамките на нашата земја и претставуваат значаен фактор за широката афирмација на македонската култура и историја.

Со својот одмерен и логичен збор, секогаш аргументиран и ненаметлив, Конески и како научник и како поет со својот голем углед и афирмираност насекаде е дочекуван со признание, почит и љубов.

Блаже Конески е најзначајна личност во научниот и културниот живот во Македонија по Втората светска војна сè до денес. Всушност, тој е репрезент на културниот гениј на еден мал народ кој дал драгоцен придонес на националната и пошироката културна заедница.

Блаже Конески е магистрален автор на современата македонска книжевност, великан на поетската реч и научното творештво, „гордост на македонскиот јазик и култура“.

9 декември 1993 г.

Акад. МАТЕЈА МАТЕВСКИ,
член на Одделението за уметност
на Македонската академија
на науките и уметностите

ПРОШТЕВАЊЕ СО БЛАЖЕ КОНЕСКИ
(ГОВОР ПРЕД КАПЕЛАТА – 9 ДЕКЕМВРИ 1993)

Драги Блаже,

Сиот свој живот, благороден и богат, ти ни укажуваше да бидеме внимателни и строги со зборови. И сега, тебе, што толку длабоко му ја чувствувааше, познаваше и ценеше вистинската негова вредност, неговата тежина и значење и што својата раскошна дарба, ум и човечка топлина штедро ни ги упатуваше со својот одмерен, мудар и едноставен збор, со мајсторство и совршенство што до тебе не ги познаваа нашиот јазик и литература, сега треба да ти се обратам за последен пат, барајќи го во скудноста на мојот говор оној збор што ќе ја искаже нашата и мојата болка на колеги и пријатели поради ова твое ненадејно и трагично заминување засекогаш.

Тажна е оваа чест што ја имам, да се простам од тебе од името на Македонската академија на науките и уметностите, од нејзините членови, твоите колеги и пријатели и од името на бројните соработници што те придружуваа во твоите години на живот и творење. Да се простам од тебе, основачот и првиот претседател на Македонската академија, и по дарба, творештво и мудрост прва нејзина личност и денес и најбележит лик на сета наша култура во децениите што ги живееме. Да се простам од тебе, големиот инспиратор, градител и творец на нашата нова македонска култура и национална преродба од која целосно и повеќестрано се потврдува и афирмира свеста за нашиот јазичен, културен и национален

идентитет и оваа држава на твојот и нашиот македонски народ и на сите нејзини националности и граѓани. Во овој тажен миг се проштевам од тебе, нашиот професор, колега и пријател, а имаше ли поголема среќа за нас и за тебе од мигот кога професорот и неговите ученици во литературата и науката стануваат колеги и пријатели што ги сврзува заемна и длабока професионална и духовна врска, љубов и почит. Таков беше твојот однос кон нас, таков беше нашиот кон тебе.

Токму затоа, драги Блаже, ова не е за мене момент во кој треба да се повторуваат податоци и дати од твојот живот и творештво и оценки за твоето дело што ги изрази и оствари мечтите, надежите и идеалите на генерации во еден единствен човечки век. Зашто сè што допреа твојот ум, твоето срце и рака беше облагородено на највозвишен и најплодоносен начин: во педагогијата, во науката воопшто и посебно во науката за јазикот, во востанувањето и развитокот на македонскиот литературен јазик, во книжевната историја и есеистика, во преведувачката дејност, во литературата и поезијата, во кои го афирмира за нас и за светот местото на нивни втемелувач, на прв нивни глас и врвен израз, зашто токму со тебе најмногу е поврзано нашето излегување во светот, потврдата на големите духовни потенцијали на еден народ, на едно смачкано племе, како што тагуваше и пееше самиот, што се пробива низ темничината на вековите кон своето место под сонцето, и на неговата културна традиција и богатството на неговиот јазик, литература и култура.

За сето тоа се испишани стотици страници во нашата земја и во светот, за тоа ти ги понесе сите признанија и благодарноста што еден народ и една земја можат да ги искажат, за тоа се овенча со бројни признанија на науката и литературата во многу земји. За тој твој придонес допрва ќе говорат, повеќе од денес, генерациите што го наследуваат богатството на твојата дарба и твоето дело.

Ние сакаме денес, и повторно, да ја искажеме нашата восхит за детето од Небрегово, за момчето од срцето на нашата македонска земја што го изоде восхитувачкиот пат на поет, научник и општественик и ја изора длабоката и плодоносна бразда на нашата литература, наука и култура, станувајќи нивно високо достоинство и достоинство на културата на современото човештво.

Драги Блаже, во сето твое петдецениско раскошно, ингениозно и неповторливо пеење ти го „ловеше звукот на чудната песна“, звукот на твојата и нашата проста и строга македонска песна. Тој звук со децении одекнува во нас, ние неговиот говор го учевме на изуст, треперевме со него, живеевме со него: од „Тешкото“ и „Гри-

гор Прличев“, „Ракување“ и „Стерна“ до „Записи“, „Посланија“, „Златоврв“, сè до твоите последни песни.

Згасна сега звукот на твојата лира, свена мудроста на јазикот, се стопија тие во твоето нежно, крeвкo, осаменичко тело што сега ѝ се враќа на земјата, на корењето нејзини и свои, на водите нејзини, на каменот нејзин, за да го затворат големиот космички круг на живеењето.

Но еве, тој жив звук, уловен, доловен и искажан од тебе сега го собира во себе најсветлото од нашето минато и современост и се упатува со нив во иднината наша, во која ќе живее трајно во јазикот што го создал и во срцето, мислата и духот што тој јазик го создаваат.

Спокојно почивај, неуморен градителу на убавината, голем патнику во иднината. Твоите потомци веќе мислат на тебе, а ние ти ја искажуваме нашата длабока благодарност.

Нека ти е вечна слава, драги Блаже, Блаже Конески.

Д-р АТАНАС ВАНГЕЛОВ,
декан на Филолошкиот факултет
на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“,
Скопје

ГОВОР ПРЕД КАПЕЛАТА

Уважени дами и господа,

Нашата епоха е трајно одбележана од исполинскиот потфат и подвиг на нашиот голем учител Блаже Конески. Тој знаеше да ја види и да ни ја приближи, на еден прост и природен начин, чудесната сила на Климент Охридски; во строгоста и прекоста на Кирил Пејчиновиќ; во занесот и полетот на Григор Прличев; во ведрата стрпливост и благонаклонета мудрост на Марко Цепенков, тој знаеше да ја види и да ни ја покаже големата надеж и верба во човекот. Така, тој нè научи дека се крие огромна, чудесна енергија во една проста и тиха реч. Едноставно во тихоста, во стрпливоста, во одмереноста и во мерата тој ни ја кажа големината и величественоста. Ни се обраќаше благо и стрпливо; ни се обраќаше јасно и недвосмислено како што, можеби, токму тој му се обраќаше на Бога: „Ти што ми даде неимоверна сила / да растам мускулесто како даб, на глуждови / да се израдувам млад, од своето чаталење и листање / зошто се уплаши од мене / зошто во непромислен страв ја измени својата првобитна намера / зошто ми ја одзеде силата“.

Велеше, со мирен но затоа крајно драматичен тон, кој извира од смиреноста: „Ништо не лекува / само нè слекува до основната болка“.

Тоа се зборови од неговите јасни и страшни песни што веќе ѝ припаѓаат на Европа и на светот. Онака, како што Григор Прличев го внесе духот на Македонија во културниот трезор на светот во

деветнаесеттиот век, онака, како што Коста Рацин тоа го стори во првата половина на дваесеттиот век, така нашиот голем и драг учител Блаже Конески го стори тоа во нашето време.

Како што Прличев произлезе од чистите извори на европската култура; како што Рацин по непогрешлив инстинкт, преку песните на Миладиновци, знаеше да се наведне и да го здогледа својот поетски лик во тие извори, така во јазичната и поетска работа на Блаже Конески жубори и тече изворноста, онака како што тече самиот живот. Сè е некако едноставно, јасно и видливо во неговата работа. Дури, некако лесно, затоа што е убедливо и токму затоа недостижно; токму затоа единствено; токму затоа неповторливо. Зборуваше: закон на животот е да постојат разлики, како што зборуваше Бодлер дека светот почива на недоразбирање. Во неговото зборување за сложените прашања на јазичната дескрипција е постигната таква чистота и елеганција која понесува и која парализира истовремено. Во неговата ведрa спокојност има нешто напрегнато до прснување. Во неговата скриена меланхолија тлее крикот на човечкото. И се обраќаше на земјата и ја довикуваше нејзината дива страст. Умееше да ги чуе, да ги разбере и да ни ги пренесе големите пораки на минатото. Умееше од црквичето во Небрегово да направи кристална катедрала и уште да ја внесе во душата на секој човек. Умееше на невидливото да му даде мера на видливост; на нашата кривост, слабост и ломност сила на нешто крупно и величествено. Онака, како што ја издигна македонистиката и лингвистиката на светско рамниште; онака, како што со описот на историјата на македонскиот јазик покажа дека во нашата мала земја регуларно функционираат епохалните резултати на модерната наука за јазикот; онака, како што ја издигна современата македонска поезија на највисоко рамниште во Европа и светот, така тој ѝ го даде модернитетот и пиететот на Македонија; така тој го внесе во сите нас тој модернитет и пиетет.

Уважени дами и господа,

Тука сме да се простиме од нашиот голем учител и, ќе се осмелам да речам, скапоцен пријател за секого од нас, затоа што по еден неразбирлив и само нему својствен начин умееше да ни ја покаже во нас нашата сила, таму каде што сме мислеле дека има само слабости, недоверба и несигурност. Премалку е да се каже дека има нешто збунувачко; нешто неразбирливо и, дури, нешто невестинито во овој и таков церемонијален гест: затоа што – ние не можеме да се простиме од величественоста, од ведрината, од стрпливоста, од темелноста, од сеопфатноста кои ги распрсна и кои толку штедро ни ги даруваше во неговиот живот нашиот драг и голем учител. Треба со еден таков гест да кажеме сега дека е тоа дефинитивно, а знаеме, истовремено, дека тоа се темелите на нашиот живот. Нему сè му недостигааше во живот и од тој недостиг ја искова својата поетска и научна недостижност. Му недостигаа руските, полските и чешките класици, како што му недостигааше

Шекспир; му недостигаа модерните мислители на Европа, како што му недостигаа иглата и ендезето на Цепенков; му недостигаа древните легенди и топоними на Македонија; знаеше во сè да види нешто величествено и недостижно и знаеше од едно бесконечно различие да направи јасна контура, со што, на чудесен начин, нè увери дека од секого може да стане лингвист; дека од секого може да стане едноставен и чудесен поет. Сега ние не знаеме дали неговата тиха реч, со која ни се обраќаше, беше поезија, или пак поезија беше една тиха реч исто толку колку и граматиката, колку и вражето кое го сили да ја фрли расправата за еровите и да ѝ се препушти на опојната, пролетна матица. Знаеме само дека сите сме, на некој начин, внесени во сето тоа, како што исцело тој, нашиот голем учител, се внесе себеси во сето тоа.

Восхитен од речта на Цепенков самиот рече: ако е вистина дека штрковите носат пород, тогаш современата македонска проза е рожба на Цепенков. Восхитени од неговиот порив и подвиг, ние, можеби, немаме право да кажеме дека сме негова рожба, но затоа можеме да бидеме горди што припаѓаме на неговата епоха.

ИЛИЈА ДИМОСКИ,
претставник на градот Прилеп

ГОВОР ПРЕД КАПЕЛАТА

Почитуван наш Блаже!

Во вторникот навечер радиото и телевизијата на граѓаните во Прилеп им донесоа тажно известување: почина големиот македонски поет, основоположник на македонската литература и македонскиот литературен јазик, академикот Блаже Конески. Небото над градот под Марковите Кули, во чија близина се роди и чии претставници сме ние, овде присутните прилепчани, остана пусто за една блескава звезда, која на своите трепкави краци го разнесе поетскиот дух низ сите меридијани во светот. Тоа небо и тие прилепски камења под него денес тажат за својот омилен поет и човек.

Го нема Блаже Конески. А беше толку полн со живот, со вера и со ентузијазам дека неговата рака и перо ќе напишат уште многу песни, коишто несебично ги љубеше, како што несебично ги посеа своите дела низ целиот свет.

Улиците во Прилеп опустеа од сознанието дека по нив никогаш не ќе зачекори уважениот поет, којшто толку многу сакаше да дојде. Честопати беше гостин во Прилеп, а посебно во Друштвото за наука и уметност од нашиот град чиј почесен член беше тој.

Во нашата средина почитуваниот Блаже имаше голем авторитет и углед, како еден од најистакнатите наши сограѓани, основоположници на македонскиот литературен јазик и на целата наша македонска современа култура. Кога се спомнува неговото име, истовремено се будат асоцијации за сè што имаме денес на јазичен, литературен и културен план.

Блаже Конески беше со богата и надарена природа. За релативно кратко време даде извонредни резултати во македонската поезија и белетристика, во литературниот есеј и студија, во областа на граматиката и историјата на македонскиот јазик, како и во културната историја на македонскиот народ. Неговите творечки усилби и резултати уште повеќе добиваат во своето значење, кога се знае дека се зачнати и родени врз скудна традиција, а во некои области и воопшто без неа.

Вооружен со модерен научен пристап и со жив усет за суштественото, под перото на Блаже Конески оживуваат ликови и периоди од минатото на нашата литература и култура, а трудовите за македонскиот јазик се читаат како луцидна проза.

Граѓаните од Прилеп се гордеат што Блаже Конески беше почесен член во Друштвото за наука и уметност од Прилеп, кој толку многу го сакаше и почитуваше. При секое доаѓање во Прилеп првата починка ја правеше во Друштвото, зашто знаеше дека ги стави првите основоположни камења на неговото основање. Секогаш своите нови дела ги праќаше во Друштвото за заедно со него и пред него да се читаат.

Преку него граѓаните од Прилеп научија за многу непознати во областа на поезијата. Преку него, од време на време завлегуваме во чудесниот свет на поезијата. Тој често пати меѓу нас велеше: „Поетите, било заради својата поезија било заради склоноста кон неа, имаат среќа стално да живеат во чудесниот свет“.

Беше силна творечка личност и благородна душа.

Сега, кога Блаже физички нè напушти, наше богатство ќе биде погледот на неговите дела од областа на поезијата, белетристиката, есејот и студијата, граматиката и историјата на македонскиот јазик. Токму поради тоа, ние, граѓаните од Прилеп, му изразуваме посебна благодарност за сето она што го стори. Голема е загубата и тешко ќе ја преболиме.

Нека му е вечна слава и лесна нека му е земјата што толку многу ја љубеше. Слава му!

Д-р ГАНЕ ТОДОРОВСКИ,
претставник на Друштвото
на писателите на Македонија

ПРОШТАЛНА РЕЧ ПРИ ЗАКОПОТ

Тажно собрание!

Мигот е сублимен. Ова е час на разделба. Се збогуваме од ретка личност, којашто само по некоја минутка, откако мајчицката земја ќе го прими засекогаш во своите пазуви – станува поимска категорија. Ќе го нема веќе Блаже Конески, оној од нашето секојдневие, каков што сме успеале да го запаметиме – необичен во својата обичност, скромен и прескроман, грлест во смеата и мажествен во визиите, луциден во досетките и квалификуван да ги поедноставува нејсложените нешта. Тој и таков Блаже Конески си заминува засекогаш. Ќе ни остане оној другиот, вечниот, вековитиот – синонимот на еден грандиозен влог во поновата македонска историја, растајнувачот на мистериите на нашето македонско постоење и опстојење, човекот којшто благодетите на својот дух ги истури на толку многу страни, неоти дрво претежнато од плод, творецот на нашата модерна историја, на оној нејзин парцел од пет децении на подем, наречен регуларен тек на нашето национално осмислување. Таквиот Блаже Конески, престорен во поимска категорија ќе им биде дејствен чинител на поколенијата што отсега па натаму ќе пристигаат за да ја доречуваат Македонија, нивна патоводна звезда, нивни суптилен компендиум. Ќе остане Конески да векува како емисионен центар што ќе распаќа пораки од егзистенцијално значење.

Тажно собрание!

Имам чест да зборувам од името на плејадата современи македонски писатели чиј духовен предводник, чиј апсолутен врв, чија духовна доминанта, чија вредносна синтеза беше токму Блаже Конески, тоа наше одличие за показ и приказ, тоа наше надвременско достоинство.

Ти благодариме, драги Блаже, што те имавме, како прав човек во право време, како мера според која дознававме за себе, како врвна мислечка единица. Векувај во името на цел еден народ.

Нека ти е вечна славата.

Акад. БЛАЖЕ КОНЕСКИ

ЕДНА СИТУАЦИЈА И ЕДНО ЛИЧНО СТАНОВИШТЕ*

Во поезијата, како и во љубовта, е сè речено, а сепак треба сè допрва да се рече. На мнозина може да им се чини и претерано, кога таа потреба се пројавува дури и во мала средина, на јазик на еден мал народ. Каква смисла има тоа?

Сакам кратко да се задржам на таа тема, зашто се работи за мојот случај. Повеќе од половина век јас пишувам песни на јазик на еден народ што го сочинуваат околу два милиона луѓе. Да биде мојата позиција уште поранлива, јазикот на којшто пишувам, македонскиот, е кодификуван допрва во 1945 година и јас лично сум зел извесен удел во тој чин, за потоа пак во текот на неколку децении да му се посветам како славист на изучувањето на историјата и современата состојба на својот мајчин јазик. Но не треба да го скријам ни тоа дека за сето тоа време на мојата литературна и научна дејност од некои центри на моќ на Балканот ни се оспорува правото да пишуваме на свој јазик и да се сметаме за современа народна заедница. Дали не се работи тогаш за една неразбирлива и безрасудна тврдоглавост од наша страна?

Ми го поставуваа не еднаш директно прашањето дали се исплаќа човек да создава јазик за два милиона луѓе. Што можев да одговорам? Можев да свртам на шега и да речам дека судејќи по тоа што не сум богат човек таа работа не била лукративна. Сепак, јас најсериозно велев дека некој што подобро од нас сите знае какво треба да биде устројството на светот очевидно решил покрај големите народи и јазици да има и мали народи и јазици.

* Текст диктиран на акад. Зузана Тополињска кратко време пред своето заминување.

Но дијалектичката вештина не го спасува човека од чувството на потиштеност, кога неговата дејност се следи со потценување и презир. Македонските поети се наоѓале и се наоѓаат постојано под таа психичка пресија.

Првите мои песни на македонски јазик датираат од 1939 година. Имав тогаш осумнаесет години. Веќе во една од тие најрани песни јас ја исказувам горчината од реалноста, во која требаше да настапи нашата генерација. „Рика во мене маката – се вели таму – дека сум роден во смачкано племе“. Но, за жал, никој не избира кога и каде ќе се роди. Нашата земја, Македонија, беше најрано христијанизиран словенски регион. Но во XIX век тој регион остана периферен спрема центрите на национална диференцијација на Балканот. Ни еден од тие центри не беше доволно закрепнат во културен и економски поглед да може да ги привлече во својата сфера нашите краишта и да го модернизира животот во нив. Ние не можевме да чекаме дури тие да созреат. Кај нас почна самостојна национална акција. Така, по силата на историските околности, се случи да станеме мал, оспоруван народ. Ние, мојата генерација, тогаш млади и неопитни, тргнавме во животот посветени на македонската идеја, готови да ѝ служиме како на нешто свето и светло, загрижени за судбината на својот народ. Ние бевме уверени дека имаме браќа во целиот свет. Кочо Рацин (1908–1943), когошто ние го сметаме за основоположник на современата македонска поезија, во една своја песна ѝ се обраќа на мајката со молба да не жали што не стекнал свој дом, зашто куќа му е целиот братски свет. Но оние од спротивната страна ни поставуваат постојано граници, сопки и пречки. Цели педесет години подоцна јас бев принуден да се вратам пак на мотивот од својата спомената рана песна и дури со иста болка да изјавам дека „уште рика маката во мене дека сум роден во смачкано племе“, а на друго место да речам дека ние, македонските поети, вршиме можеби „најзалудна работа на светот“. Сепак не се предавав. И мојата вера најде во истата песна израз во зборовите: „Но сепак, се надевам, дека не е туку така / што сум бил подложен на таков искус / и на таква една мака“.

Како што гледате, мене многу ме окупираше прашањето за смислата да пишуваеш поезија на јазик на мал народ. Не еднаш сум го чул мислењето, и од свои пријатели од странство, дека сум јас погрешно пласиран човек. Тоа значи дека не требало да се родам каде што сум роден или, во најмала рака, требало со време да се иставам оттука и да си ја барам среќата на друго место.

Познато е дека некои поети, и кога почнале да пишуваат на својот „мал“ јазик, подоцна со успех се потврдиле и стекнале дури меѓународна репутација, преминувајќи на некој светски јазик. За таа појава се наоѓа објаснение во една целосна општествена и лич-

на ситуација. И мене не еднаш ми се обраќале со прашање зошто не пишувам на еден од веќе афирмираните јужнословенски јазици. Во мојата ситуација не беше можна ни помислата за таква преориентација. Зошто? Затоа што за мене едно такво решение би значело интимен пораз. Јас би го доживеал тоа како изневера кон својата генерација, кон своите врсници, понесени од македонската национална идеја. Не еден од моите другари падна како жртва за таа идеја во годините на антифашистичкиот отпор. Загинаа и неколку македонски поети, меѓу нив и нашиот родоначалник, Кочо Рацин. Јас не можев да го покажам нивниот завет. Сакам, за да нема недоразбирање, да подвлечам дека е тоа мој личен опит и дека јас не мислам својата позиција да ја обопштувам и да ја сметам задолжителна за секој македонски писател. Секој се наоѓа во некои посебни околности и секој има право на свој избор.

Иако под постојана психичка пресија, јас ни најмалку не се чувствував како провинцијалец, исклучен од светскиот литературен процес. Јас ја гледав шансата на младите литератури во едно резултатно вкрстување на вредностите на локалната традиција со литературните струења што се шират од центрите на изразита културна радијација. Современата македонска поезија има постигнато забележливи резултати имено во еден таков контакт. Притоа не треба да се губи од предвид дека и компонентата што ја именуваме како локална традиција не е ограничена само на дадена етничка група и нејзиниот јазик, ами претставува сложена структура, создадена во една многу поширока културна сфера, во која тој народ и неговиот јазик биле со векови инкорпорирани. Тој процес и тие резултати не можеа досега да бидат спречени од балканските циници, планери на геноцид. Имено, постигањата на македонската литература во повеќе жанрови за последниве педесет години се најдобар показ за тоа дека ние не сме имале зошто да чекаме. Сега тие имаат можност барем да срушат нешто вредно.

Така ви раскажав јас нешто и за својата поетска судбина.

БИБЛИОГРАФИЈА
НА ТРУДОВИТЕ НА АКАДЕМИКОТ БЛАЖЕ КОНЕСКИ

1945

1. *Гладна кокошка просо сонуге* : едночинка. – Скопје : Државна штампарија „Гоце Делчев“, 1945. – 17 стр.
2. *Збирка на македонски народни песни* / редактирал Блаже Конески. – Скопје : Државно книгоиздателство на Македонија, 1945. – 383 стр.
3. *Македонската литература и македонскиот литературен јазик*. – Скопје : Култура, 1945. – 38 стр.
4. *Мостот* : поема. – Скопје : Култура, 1945. – 23 стр.
5. *Одживеаните речнички елементи во нашиот јазик*. – Нов ден – Скопје, 1945, I, 3, стр. 3–8.

1946

6. *Белешки за речникот на нашиот јазик*. – Нов ден – Скопје, 1946, II, 7–8, стр. 35–50.
7. *Максим Горки*. – Нов ден – Скопје, 1946, II, 6, стр. 5–15.
8. *Песни* / Ацо Шопов, Славко Јаневски, Гого Ивановски, Лазо Каровски. – Скопје : Главен одбор на НОМС, 1946. – 34 стр.

1947

9. *Вук Караџиќ* : по повод на неговата прослава. – Нов ден – Скопје, 1947, III, 7, стр. 3–8.
10. *Горски венец* / П. П. Његош; превел Блаже Конески. – Скопје : Државно книгоиздателство на Македонија, 1947. – 128 стр.
11. *Збирка на македонски народни песни* / редактирал Блаже Конески. – 2. изд. – Скопје : Државно книгоиздателство на Македонија, 1947. – 220 стр.
12. *Како работел Рацин над „Белите мугри“*. – Нов ден – Скопје, 1947, III, 4–5, стр. 21–39.
13. *Makedonska književnost i makedonski književni jezik*. – Mladost – Beograd, 1947, 5, str. 62–67.

14. *Од борбата : песни.* – Скопје : Државно книгоиздателство на Македонија, 1947. – 22 стр.

1948

15. *„Богомилите“ од Коста Рацин.* – Драговитските богомили / Коста Рацин; предговор Блаже Конески. – Скопје : Земски одбор на Народниот фронт на Македонија, 1948, стр. 3–7.
16. *За Рациновата работа „Богомилите“.* – Нов ден – Скопје, 1948, IV, 6, стр. 34–39.
17. *Загубата на интервокалното в во западномакедонските говори.* – Годишен зборник на Филозофскиот факултет – Скопје, 1948, 1, стр. 111–128.
18. *Земјата и љубовта : песни.* – Скопје : Државно книгоиздателство на Македонија, 1948. – 66 стр.
19. *Критика на некои наши преводи.* – Нов ден – Скопје, 1948, IV, 1–2, стр. 139–146.
20. *Нашата народна поезија како одраз на нашето национално ослободително движење.* – Нов ден – Скопје, 1948, IV, 5, стр. 40–46.
21. *По повод најновиот напад на нашиот јазик.* – Скопје : Земски одбор на НР Македонија, 1948. – 48 стр.

1949

22. *Два прилога кон историјата на македонскиот јазик.* – Годишен зборник на Филозофскиот факултет – Скопје, 1949, 2, стр. 305–312.
23. *За нашиот литературен јазик.* – Поезија и проза за младите. – Скопје : Нопок, 1949, стр. 26–34.
24. *Македонските учебници од 19 век : еден прилог кон историјата на македонската преродба.* – Скопје : Главен одбор на Народниот фронт на Македонија, 1949, – 99 стр.
25. *Прилепскиот говор.* – Годишен зборник на Филозофскиот факултет – Скопје, 1949, 2, стр. 245–301.

1950

26. *Грешењето во акцентот.* – Македонски јазик – Скопје, 1950, I, 7, стр. 141–144.
27. *Една одломка од XIII век – споменик од Охридската школа.* – Годишен зборник на Филозофскиот факултет – Скопје, 1950, 3, стр. 1–15.
28. *За донесувањето на македонската азбука и правопис.* – Македонски јазик – Скопје, 1950, I, 5, стр. 99–104.
29. *За падежите.* – Македонски јазик – Скопје, 1950, I, 8, стр. 165–172.
30. *Македонската литература во 19 век : краток преглед и текстови.* – Скопје : Државно книгоиздателство на Македонија, 1950. – 101 стр.

31. *Македонски правопис со правописен речник* / Крум Тошев. – Скопје : Државно книгоиздателство на Македонија, 1950. – 175 стр.
32. *Предлогот в, во*. – Македонски јазик – Скопје, 1950, I, 3, стр. 51–59.
33. *Српската граѓанска лирика кај нас во првата половина на XIX век*. – Нов ден – Скопје, 1950, VI, 7, стр. 1–5.
34. *Употребата на релативните заменки : што, којшто итн.* – Македонски јазик – Скопје, 1950, I, 1, стр. 11–15; 2, стр. 32–39.
35. *Уште еднаш за релативните заменки*. – Македонски јазик – Скопје, 1950, I, 6, стр. 124–127.

1951

36. *Акцентот на туѓите зборови*. – Македонски јазик – Скопје, 1951 II, 1, стр. 1–5.
37. *Еден охридски текст од 19. век*. – Македонски јазик – Скопје, 1951, II, 5, стр. 97–102.
38. *Еден препев на Жинзифов*. – Културен живот – Скопје, 1951, III, 2, стр. 2.
39. *Нови раскази* / Иво Андриќ; превел Блаже Конески. – Скопје : Кочо Рацин, 1951. – 147, [6] стр.
40. *Побљжда – Побоужда*. – Македонски јазик – Скопје, 1951, II, 9–10, стр. 217–220.
41. *Преминување на акцентот од именката врз предлогот*. – Македонски јазик – Скопје, 1951, II, 7, стр. 145–162; 8, стр. 169–173; 9–10, стр. 193–200.
42. *Спомените на Исаија Мажовски*. – Културен живот – Скопје 1951, III, 4, стр. 1–2.

1952

43. *Граматика на македонскиот литературен јазик*. – Дел I: Увод. За гласовите. За акцентот. – Скопје : Државно книгоиздателство на Македонија, 1952. – 188 стр.
44. *За македонскиот литературен јазик*. – Скопје : Кочо Рацин, 1952. – 92 стр.
45. *За правната и економската терминологија*. – Македонски јазик – Скопје, 1952, III, 4, стр. 90–92.
46. *Забелешки во врска со песните на К. Миладинов*. – Македонски јазик – Скопје, 1952, III, 1, стр. 16–22.
47. *Лирски интермецо* / Хајнрих Хајне; препеал од немски Блаже Конески. – Скопје : Кочо Рацин, 1952. – 41 стр.
48. *Македонската литература во 19. век : краток преглед и текстови*. – 2 изд. – Скопје: Државно книгоиздателство на НР Македонија, 1952. – 92, [4] стр.
49. *Македонски јазик*. – Југославија – Београд, 1952, стр. 19–20.
50. *Од историјата на македонскиот јазик* / Х. Поленаковиќ, П. Михайлов, Р. Угринова, Т. Стаматоски, Т. Димитровски, К. Мукаетов. – Скопје: „Нова Македонија“, 1952. – 70, [2] стр.

51. Професорот Мирчев против македонскиот правопис. – Македонски јазик – Скопје, 1952, III, 6, стр. 121–134.
52. Светлината на нашите очи : реч при отворањето на Седмата изложба на македонските ликовни уметници 1952 г. – Современост – Скопје, 1952, II, 9–10, стр. 79–80.

1953

53. Глаголска придавка. – Македонски јазик – Скопје, 1953, IV, 7, стр. 145–156.
54. Граматиката на Ѓ. Пулевски. – Македонски јазик – Скопје, 1953, IV, 2, стр. 45–47.
55. Еден збор кај Г. Прличев. – Македонски јазик – Скопје, 1953, IV, 2, стр. 32–33.
56. За преодноста и непреодноста на глаголите во нашиот јазик. – Македонски јазик – Скопје, 1953, IV, 8, стр. 169–173.
57. Ликот на Григор Прличев. – Современост – Скопје, 1953, III, 1–2, стр. 3–12.
58. Отело / Вилијам Шекспир; превел Блаже Конески. – Скопје : Кочо Рацин, 1953. – 253 стр.
59. Песни. – Скопје: Кочо Рацин, 1953. – 106 стр.
60. Horace G. Lunt, *Grammar of the Macedonian Literary Language. Skopje 1952. XII + 287, 8° + 1k.* – Slovo – Zagreb 1953, 3, str. 79–81.

1954

61. Акцентите во еден текст од почетокот на 16. век. – Македонски јазик – Скопје, 1954, V, 1, стр. 80–102.
62. Граматика на македонскиот литературен јазик. – Дел II: За формите и нивната употреба. – Скопје : Просветно дело, 1954. – 252 стр.
63. За неорганското x во македонскиот јазик. – Македонски јазик – Скопје, 1954, V, 2, стр. 198–201.
64. Сеѓере. – Македонски јазик – Скопје, 1954, V, 1, стр. 104–106.
65. Сказни и сторенија / Марко Цепенков; редактирал Блаже Конески. – Скопје : Кочо Рацин, 1954. – 265 стр.
66. Horace G. Lunt, *Grammar of the Macedonian Literary Language, Skopje 1952. XII + 287, 8° + 1 k.* – Литературен збор – Скопје, 1954, I, 3–4, стр. 189–192.

1955

67. Везилка : песни. – Скопје : Култура, 1955. – 45 стр.
68. Горски Венец / Петар П. Његош; превод Блаже Конески. – 2 изд. – Скопје : „Култура“, 1955 – 139, [3] стр.
69. Лозје : раскази. – Скопје : Кочо Рацин, 1955. – 190 стр.

1956

70. *Вранешнички апостол* : стари текстови II / приредил Блаже Конески. – Скопје : Институт за македонски јазик, 1956. – 69; 52 прил.
71. *К. П. Мисирков* : по случај 30-годишнината од смртта. – Македонски јазик - Скопје, 1956, VII, 1, стр. 1–8.
72. *Охридската книжевна школа*. – Литературен збор – Скопје, 1956, III, 1, стр. 1–19.
73. *Писмата на Пејчиновиќа до кнез Милош*. – Македонски јазик – Скопје, 1956, VII, 1 стр. 25–41.
74. *Слово за празниците* / Кирил Пејчиновиќ; предговор и редакција Блаже Конески. – Скопје : Култура, 1956. – 117 стр.

1957

75. *Затврднувањето на мекото л*. – Македонски јазик – Скопје, 1957, VIII, 1, стр. 28–31.
76. *Материјали за преспанскиот говор од збирката на С. Н. Томиќ*. – Македонски јазик – Скопје, 1957, VIII, 2, стр. 174–220.
77. *Неколку белешки за јазикот на јужнословенските апостоли од првата редакција*. – Beogradski međunarodni slavistički sastanak (15–21. IX 1955). – Beograd : „Naučno delo“, 1957, str. 595–598.
78. *Ohridska književna škola*. – Slovo – Zagreb, 1957, 6–8, str. 177–184.
79. *Развитак македонске лингвистике после ослобођења*. – Beogradski međunarodni slavistički sastanak (15–21. IX 1955). – Beograd : „Naučno delo“, 1957.
80. *Словата на Јоана Егзарха*. – Македонски јазик – Скопје, 1957, VIII, 1, стр. 13–25.
81. *Тројниот член*. – Македонски јазик – Скопје, 1957, VIII, 1, стр. 26–28.

1958

82. *За некои стилски синтези во развитокот на македонскиот литературен јазик*. – Литературен збор – Скопје, 1958, V, 1, стр. 1–10.
83. *О развитку македонског книжевног језика*. – Јужнословенски филолог – Београд, 1958, XXIII, 1–4, стр. 39–44.
84. *Ciro Giannelli et André Vaillant, Un lexique macédonien du XVI^e siècle*. – Македонски јазик – Скопје, 1958, IX, 1–2, стр. 158–160.

1959

85. *Горски венец* / П. П. Његош; превел Блаже Конески. – 3 изд. – Скопје : „Култура“, 1959. – 139, [5] стр.
86. *Кон македонската преродба* : македонски учебници од 19. век. – 2. изд. – Скопје : Институт за национална историја, 1959. – 99 стр.

87. *Од борбата : народни песни / собрал и редактирал Блаже Конески. – 2 изд. – Скопје : Просветно дело, 1959. – 28 стр.*

1960

88. *Сто години на „Сердарот“. – Културен живот – Скопје, 1960, V, 2, стр. 44–46.*

1961

89. *Везилка. – 2. дополн. изд. – Скопје: „Култура“, 1961. – 69, [3] стр.*
90. *Културната улога на Охрид. – Зборник на трудови. – Охрид : Народен музеј, 1961, стр. 3–5.*
91. *Македонска књижевност / приредил Блаже Конески. – Београд : Српска књижевна задруга, 1961. – 202 стр.*
92. *Македонскиот Ѓорѓи (Горго) Пулевски. – Културен живот – Скопје, 1961, VI, 2, стр. 25–26.*
93. *Речник на македонскиот јазик со српскохрватски толкувања / редактор Блаже Конески; составиле Тодор Димитровски, Благоја Корубин и Трајко Стаматоски. – I: А–Н. – Скопје : Институт за македонски јазик, 1961. – 510 стр.*
94. *Towards the Macedonian Renaissance : Macedonian Text-Books of the Nineteenth Century / Translated by Ivanka Kovilovska. – Skopje : Institut of National History, 1961. – 94 str.*

1962

95. *За некои морфолошки пречки на фонетските промени во македонскиот јазик. – Македонски јазик – Скопје, 1962–63, XIII–XIV, 1–2, стр. 5–15.*
96. *Избор / П. П. Његош; приредил Димче Левков; препев Блаже Конески. – Скопје : „Кочо Рацин“, 1962. – 143, [5] стр.*

1963

97. *„Богомилите“ од Коста Рацин. – Книга за Рацин 1943–1963 : зборник од студии, статии и прилози. – Скопје : „Кочо Рацин“, 1963, стр. 104–108.*
98. *Избрани текстови / Крчовски – Пејчиновиќ : приредил и предговор Блаже Конески. – Скопје : Кочо Рацин, 1963. – 102 стр.*
99. *Како работел Рацин над „Белите мугри“. – Книга за Рацин 1943–1963 : зборник од студии, статии и прилози. – Скопје : „Кочо Рацин“, 1963, стр. 133–149.*
100. *Песни. – Скопје : „Кочо Рацин“, 1963. – 29 стр.*

1964

101. *Божо Видоески : Кумановскиот говор. Институт за македонски јазик – Скопје, посебно издание, книга 3. Скопје 1962, стр. 345. – Македонски јазик – Скопје, 1964, XV, 1–2, стр. 225–229.*

102. *Vneshna*. – Shkup : „Nova Makedonija“, 1964. – 126 str.
103. *Горски венец* / П. П. Његош; препев Блаже Конески. – 4. изд. – Скопје : „Култура“, 1964. – 157, [3] стр.
104. *Изместување на синтетичката деклинација*. – Литературен збор. – Скопје, 1964, XI, 5, стр. 3–10.
105. *Крсте П. Мисирков*. – Современост – Скопје, 1964, XIV, 1, стр. 3–11.
106. *Les formes du type porata, kop'ata*. – Revue des études slaves – Paris, 1964, 40, str. 119–121.
107. *Лирика и проза* [на Македонците во странство] / избор и редакција Блаже Конески. – Скопје : „Кочо Рацин“, 1964. – 151 стр.
108. *Отело* / Вилијам Шекспир; препев Блаже Конески; приредил Јован Бошковски. – Скопје : Кочо Рацин, 1964. – 130, [5] стр.

1965

109. *Афирмација на македонскиот јазик*. Литературен збор – Скопје, 1965, XII, 3, стр. 1–9.
110. *Историја на македонскиот јазик*. – Скопје; Београд : Кочо Рацин : Просвета, 1965. – 102 стр.
111. *Поезија* / избор и поговор Глигор Крстевски. – Скопје : „Култура“, 1965. – 99, [5] стр.
112. *Речник на македонскиот јазик со српскохрватски толкувања* / редактор Блаже Конески; составиле Тодор Димитровски, Благоја Корубин и Трајко Стаматовски. – II: О–П. – Скопје : Институт за македонски јазик, 1965. – 595 стр.

1966

113. *Еден говор на Григор Прличев од 1866 година*. – Македонски јазик – Скопје, 1966, XVII, 1–2, стр. 205–216.
114. *Историја македонског језика*. – Скопје; Београд : Кочо Рацин : Просвета, 1966. – 202 стр.
115. *Климент Охридски*. – Књижевност и језик – Београд, 1966, XIV, 4, стр. 335–342.
116. *Климент Охридски*. – Современост – Скопје, 1966, XVI, 7, стр. 579–589.
117. *Лозје*. – Скопје : „Кочо Рацин“, 1966. – 148 стр.
118. *Македонски текстови. 10–20. век* / составил Блаже Конески и Оливера Јашар-Настева. – Скопје : Сојуз на Друштвата за македонски јазик и литература, 1966. – 175 стр.
119. *Научната дејност на проф. д-р Васо Томановиќ*. – Годишен зборник на Филозофскиот факултет – Скопје, 1966, 17–18, стр. 5–13.
120. *О македонском језику*. – НИН – Београд, 2. I 1966, XVI, 782.

121. *Поезија* / Александар Блок; препев и избор Блаже Конески; поговор Александар Ежов. – Скопје : Култура, 1966. – 68 стр.
122. *Речник на македонскиот јазик со српскохрватски толкувања* / редактор Блаже Конески; составиле Тодор Димитровски, Благоја Корубин и Трајко Стаматоски. – III: Р–Ш. – Скопје : Институт за македонски јазик, 1966. – 606 стр.
123. *Серафима Полјанец* : in memoriam. – Современост – Скопје, 1966, XVI, 2, стр. 159–161.
124. *Стерна*. – Скопје : Мисла, 1966. – 43 стр.
125. *Un balkanisme dans la langue de la poésie populaire macédonienne* / Olivera Jašar-Nasteva. – Die Welt der Slaven – Köln : Wien, 1966, XI, 1–2, str. 172–175.

1967

126. *Избрани дела во седум книги*. – Скопје : Култура, 1967
 1. *Поезија*. – 235 стр.
 2. *Препеви*. – 173 стр.
 3. *Лозје*. – 142 стр.
 4. *За македонската литература*. – 206 стр.
 5. *За македонскиот литературен јазик*. – 273 стр.
 6. *Граматика на македонскиот јазик*: I и II. – 552 стр.
 7. *Историја на македонскиот јазик*. – 241 стр.
127. *Јазикот на македонската народна поезија*. – Македонски јазик – Скопје, 1967, XVIII, стр. 5–39.
128. *Климент Охридски*. – Encyclopedia moderna – Zagreb, 1967, 2, str. 184–188.
129. *La Ricamatice* / a cura di Giacomo Scotti. – Siena : Casa Editrice Maia, 1967. – 65 str.
130. *О языке македонской народной поэзии*. – To honor Roman Jakobson. – The Hague : Mouton, 1967, str. 1064–1067.
131. *Отело* / Вилијам Шекспир; превел Блаже Конески. – Скопје : Култура, 1967. – 194 стр.
132. *Песни* / Рацин, Вапцаров, Неделковски, Јаневски, Шопов, Г. Ивановски, Тодоровски, Матевски, Андреевски, Поповски. – Скопје : „Наша книга“, 1967. – 100 стр.
133. *Споменица Климент Охридски 916–1966* : Охрид 9–12 септември 1966 / редакција: Блаже Конески, Ксенија Гавриш, Петар Илиевски, Нико Този. – Скопје : Одбор за прослава на 1050-годишнината од смртта на Климент Охридски, [1967]. – 116, [4] стр.

1968

134. *Distribution des Balkanismes en Macédonien* / B. Vidoeski, O. Jašar-Nasteva. – Actes du Premier congrès international des études balkaniques et sud-est européennes, VI. – Sofia : Académie Bulgare des Sciences, 1968, str. 517–546.
135. *Диференцијација и поларизација на морфемите во македонскиот јазик*. – Реферати на македонските слависти за VI меѓународен славистички конгрес во Прага. – Скопје : Сојуз на Друштвата за македонски јазик и литература, 1968, стр. 29–34.

136. *За тврдата и меката промена на именките од женски род во словенските јазици.* – Зборник за филологију и лингвистику – Нови Сад, 1968, XI, стр. 119–122.
137. *Кирил Пејчиновиќ.* – Слово за празниците : (од „Огледало“) / Кирил Пејчиновиќ; [предговор] Блаже Конески. – Скопје : „Култура“, 1968, стр. 7–55.
138. *Clement d'Ohrid* : discours prononcé a la commemoration solennelle de l'anniversaire de sa mort. – Скопје : Makedonska kniga, 1968. – 96 str.
139. *Le macédonien dans l'évolution des langues littéraires slaves* / Traduit du macédonien D-r Božidar Nastev. – Скопје : „Kultura“, [1968]. – 38 str.
140. *Македонска књижевност* : Охридска школа. Народна књижевност. Препород (Браћа Миладинов). XX век / приредио Блаже Конески. – Београд : Просвета, [1968]. – 204 стр.
141. *Makedonski jezik u razvoju slavenskih književnih jezika* / prevod Petar Kepeski. – Zagreb : Stvarnost, 1968. – 30 str.
142. *Македонский язык в развитии славянских литературных языков* / перевод Т. Гнуни. – Скопје : Култура, 1968. – 38 стр.
143. *Македонскиот јазик во развојот на словенските литературни јазици.* – Скопје : Култура, 1968. – 35 стр.
144. *Реке = Реки* : двојазично издание на избор на поезија. – Београд; Скопје : Нолит : Култура, 1968. – 101 стр.
145. *The Macedonian Language in the Development of the Slavonic Literary Languages* / Translated by Ivanka Koviloska-Poposka and Graham W. Reid. – Скопје : „Kultura“, 1968. – 40 str.

1969

146. *Vinograd* / pogovor, prevod Cveta Kotevska. – Београд : „Rad“, 1969. – 100 str.
147. *Зборот и фонетските промени.* – Пристапни предавања, прилози и библиографија на првите членови на МАНУ – Скопје, 1969, стр. 61–65.
148. *Ракување.* – Скопје : Мисла, 1969. – 63 стр.

1970

149. *Димни Марко и димна гора.* – Прилози МАНУ : Одделение за општествени науки – Скопје, 1970, I, 1, стр. 5–10.
150. *Избрани текстови* / Јоаним Крчовски; приредил Блаже Конески. – Скопје : Македонска книга, 1970. – 60 стр.
151. *Interférence au niveau de la langue de la poésie populaire des peuples balkaniques.* / B. Nastev, O. Jašar-Nasteva. – Balcanica – Београд, 1970, I, стр. 13–22.
152. *Меѓусебните контакти во народната поезија* / О. Јашар-Настева, Б. Настев. – Културен живот – Скопје, 1970, XV, 8–9, стр. 18–21.
153. *Стихови на глас трпезечки.* – Годишен зборник на Филозофскиот факултет – Скопје, 1970, 22, стр. 373–376.

154. *Црковнословенскиот јазик на фреските во Македонија*. – Симпозиум 1100-годишнината од смртта на Кирил Солунски : Скопје – Штип, 23–25 мај 1969. – Том 2. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1970, стр. 97–109.

1971

155. *Варианты церковнославянского языка в Македонии в первой половине XIV в.* – Исследования по славянскому языкознанию : сборник в честь шестидесятилетия профессора С. Б. Бернштейна. – Москва : Наука, 1971, стр. 75–78.
156. *Везилка*. – Скопје : Македонска книга, 1971. – 80 стр.
157. *За Храбровата апологија и за зборот боукаръ во неа*. – *Studia palaeoslovenica*. – Praha : Academia, 1971, str. 175–178.
158. *Името на градот Битола*. – Годишен зборник на Филозофскиот факултет – Скопје, 1971, 23, стр. 441–445.
159. *Јазикот на македонската народна поезија*. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1971. – 108 стр.
160. *Јазичниот контакт меѓу македонската народна и уметничка поезија*. – Предавања на IV семинар за македонски јазик, литература и култура : Охрид, 19. VIII – 2. IX 1971. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1971, стр. 5–21.
161. *Лазар Личеноски*. – Разгледи – Скопје, 1971, XIII, 8, стр. 723–736.
162. *Меѓусебните контакти во народната поезија* / О. Јашар-Настева, Б. Настев. – Нова Македонија – Скопје, 1–6. II 1971, XXVII, 8631–8636.
163. *Отело* / Вилијам Шекспир; препев Блаже Конески; поговор Саве Цветановски. – Скопје : Македонска книга, 1971. – 220 стр.
164. *Цитати од народната во уметничката македонска поезија*. – *Serta Slavica in memoriam Aloisii Schmaus*. – München : R. Trofenik, 1971, str. 355–362.

1972

165. *Беседи и огледи*. – Скопје : Македонска книга, 1972. – 130 стр.
166. *За еден прилепски ракопис од средината на XIX век*. – Македонски јазик – Скопје, 1972, XXIII, стр. 113–115.
167. *За Јоаким Крчовски и неговите книги*. – Годишен зборник на Филозофскиот факултет – Скопје, 1972–1973, 24–25, стр. 221–227.
168. *Македонски текстови. 10–12. век* / составиле Блаже Конески и Оливера Јашар-Настева. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1972. – 164 стр. : 14 илустр.
169. *Праславянские сочетания ѣ-, ѣ- в македонском языке*. – Русское и славянское языкознание : к 70-летию члена корреспондента АН СССР Р. И. Аванесова. – Москва : Наука, 1972, стр. 131–134.

170. *Рацин и константите на нашата културна традиција*. – Развојните процеси во современата македонска литература : Титов Велес, 1971 / Осми Рацинови средби. – Титов Велес : Совет на Рациновите средби, 1972, стр. 24–26.
171. *Starostlivost o makedónsky spisovný jazyk*. – *Kultúra slova* – Bratislava, 1972, VI, 5, str. 133–136.
172. *Urodeni zografski smisao : umjesto portreta Lazara Ličenoskog*. – *Odjek* – Sarajevo, 1972, XXV, 1, str. 8.
173. *Факторот на традицијата во развитокот на македонскиот литературен јазик*. – Предавања на V семинар за македонски јазик, литература и култура : Скопје и Охрид, 11. VIII – 30. VIII 1972. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1972, стр. 7–10.
174. *Факторот на традицијата во развитокот на македонскиот литературен јазик*. – *Современост* – Скопје, 1972, XXII, 6, стр. 509–512.

1973

175. *Aramizda her an yasayan ozan : Koço Racin'in 30. ölümü Dolayisiyle*. – *Sesler* – Skopje, 1973, VIII, 78, str. 63–66.
176. *За народниот речитатив во јужнословенската средина*. – *Slavic Poetics : Essays in Honor of Kiril Taranovsky*. – The Hague : Mouton, 1973, str. 261–265.
177. *За некои појави во лексиката на македонскиот говорен и писмен јазик*. – Говорните форми и словенските литературни јазици : материјали од Второто заседание на Меѓународната комисија за словенските литературни јазици. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1973, стр. 143–145.
178. *Карактеристики на македонската варијанта на црковнословенскиот јазик*. – Предавања на VI семинар за македонски јазик, литература и култура : Скопје – Охрид, 16. VII – 31. VII 1973. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1973, стр. 1–9.
179. *Кирил Пејчиновиќ*. – Македонската книжевност во книжевната критика. – Том 2 : Уметничко творештво. – Скопје : Мисла, 1973, стр. 31–70.
180. *Лексеме у блокираној позицији*. – *Јужнословенски филолог* – Београд, 1973, XXX, 1–2, стр. 383–385.
181. *Нашата народна поезија како одраз на нашето националноослободително движење*. – Том 1: Народно творештво. – Скопје : Мисла, 1973, стр. 265–273.
182. *Развојот и афирмацијата на словачкиот литературен јазик*. – *Нова Македонија* – Скопје, 15. IX 1973, XXVIII, 9573.
183. *Традиционалните елементи и иновации во јазикот на македонската народна поезија*. – Реферати на македонските слависти за VII меѓународен славистички конгрес во Варшава. – Скопје : Сојуз на друштвата за македонски јазик и литература, 1973, стр. 45–49.

1974

184. *Горски Венец* / П. П. Његош; препев Блаже Конески; поговор Димче Левков. – 5 изд. – Скопје : Култура, 1974. – 157 стр.

185. *За некои црковнословенски елементи во усната традиција во Македонија во XIX век.* – *Slovanské spisovné jazyky v době obrození.* – [Praha] : Universita Karlova, 1974, стр. 63–66.
186. *Записи.* – Скопје : Македонска книга, 1974. – 50 стр.
187. *Иван Точко и неговата „Охридска трилогија“.* – Охридска трилогија / Иван Точко; предговор Блаже Конески. – Скопје : Мисла, 1974, стр. 7–14.
188. *Языковые связи македонской поэзии с фольклором.* – Исследования по славянской филологии : сборник, посвященный памяти академика В. В. Виноградова. – Москва : Университет, 1974, стр. 33–39.
189. *Кочо Рацин.* – Творечкото и револуционерно живеење на Кочо Рацин : Титов Велес, 1973 / Десетти Радинови средби. – Титов Велес : Совет на Радиновите средби, 1974, стр. 26–33.
190. *Крсте Петков Мисирков.* – За македонските работи : јубилејно издание по повод на стогодишнината од раѓањето на авторот / Крсте П. Мисирков; предговор Блаже Конески. – Скопје : Институт за македонски јазик, 1974, стр. 7–12.
191. *К. П. Мисирков.* – Литературен збор – Скопје, 1974, XXI, 2, стр. 1–6.
192. *Крсте Петков Мисирков.* – Македонски јазик – Скопје, 1974, XXV, стр. 7–17.
193. *Лексиката на македонскиот литературен јазик и македонската лексикографија.* – Предавања на VII семинар за македонски јазик, литература и култура : Скопје – Охрид, 15. VIII – 31. VIII 1974. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1974, стр. 11–17.
194. *Les contacts entre les parlers macédoniens et albanais / O. Jašar-Nasteva, B. Vidoeski.* – Publié à l'occasion du Troisième Congrès International des Études Balkaniques et Sud-Est Européennes à Bucarest. – Skopje : Séminaire de langue macédonienne, littérature et culture, 1974, стр. 1–15.
195. *Лозје.* – Скопје : Македонска книга, 1974. – 148 стр.
196. *Песме / избор и поговор Димитар Митрев; превод и препев Радован Зоговић.* – Београд : Народна књига, 1974. – 201 стр.
197. *Само је један.* – Политика : специјални додатак – Београд, 4. VIII 1974. – За Ѓорѓи Пулевски.
198. *Собрани текстови / Јоаким Крчовски; приредил и предговор Блаже Конески.* – Скопје : Македонска книга, 1974. – 403 стр.
199. *Собрани текстови / Кирил Пејчиновиќ; приредил и предговор Блаже Конески.* – Скопје : Македонска книга, 1974. – 107 стр.
200. *The Image of Gjorgji Pulevski.* – *Macedonian Review* – Skopje, 1974, IV, 1, стр. 57–59.
201. *The Macedonian Dictionary.* – *Review of National Literatures* – New York, 1974, V, 1, стр. 25–36.
202. *The Macedonian Language.* – *The Socialist Republic of Macedonia.* – Skopje : *Macedonian Review*, 1974, стр. 69–73.
203. *The Macedonian Language in the Development of the Slavonic Literary Languages.* – *Macedonian Review* – Skopje, 1974, IV, 2, стр. 120–135.
204. *„Хождение Богородици по мукам“ во македонски препис од XIX век.* – Македонски јазик – Скопје, 1974, XXV, стр. 55–70.

1975

205. *A Contribution to the Development of the Macedonian National Liberation Movement.* – Macedonian Review – Скопје, 1975, v, 3, str. 226–230.
206. *Записи* / превод и препјев Сретен Перовић. – Титоград : Побједа, 1975. – 107 стр.
207. *Јазикот на старата словенска писменост во Македонија.* – Нова Македонија – Скопје, 21. IX 1975, XXXI, 10296; 23. IX 1975, XXXI, 10297; 24. IX 1975, XXXI, 10298.
208. *Како работевме на азбуката и правописот.* – Просветен работник – Скопје, 27. IV 1975, XXIII, 424.
209. *Од историјата на јазикот на словенската писменост во Македонија.* – Скопје : Македонска книга, 1975. – 141 стр.
210. *Poeme / antologie și traducere de Dumitru M. Ion; cuvînt înainte de Dinu Flamand.* – (București) : Editura Albatros, 1975. – 137 str.
211. *Признавањето на јазичната самостојност – само компонента од признавањето на една нова нација.* – Нова Македонија – Скопје, 8. VI 1975, XXXI, 10191.
212. *Развитокот на современиот македонски литературен јазик.* – Нова Македонија – Скопје, 25. IX 1975, XXXI, 10300 – 28. IX 1975, XX
213. *Чешко-македонските врски во минатото.* – Разгледни – Скопје, 1975, XVII, 4, стр. 469–473.

1976

214. *А. Белић о секундарним вокалима у македонском.* – Зборник радова о Александру Белићу. – Београд : Српска академија наука и уметности, 1976, стр. 153–157.
215. *Белешки за Добромировото евангелие.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1976, I, 1–2, стр. 5–9.
216. *Граматика на македонскиот литературен јазик.* – Дел I и II. – Скопје : Култура, 1976. – 551 стр.
217. *За кратко време Стале Попов стана еден од најчитаните наши писатели.* – Стале Попов во книжевната критика / приредил Миодраг Друговац. – Скопје : „Наша книга“, 1976, стр. 242–243.
218. *За редукацијата на неакцентираниите вокали.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1976, I, 1–2, стр. 57–61.
219. *Иван Точко и неговата „Охридска трилогија“.* – Современост – Скопје, 1976, XXVI, 4–5, стр. 42–48.
220. *Канонизација на словенски светци во Охридската црква.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1976, I, 1–2, стр. 63–72.
221. *Marko K. Cepenkov.* – Život – Sarajevo, 1976, XXV, 5, str. 571–580.

222. *Односот на К. П. Мисирков спрема факторот на традицијата во развитокот на литературниот јазик.* – Крсте П. Мисирков и национално-културниот развој на македонскиот народ до ослободувањето : реферати на Симпозиумот во Скопје, 22 и 23 април 1975. – Скопје : Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, 1976, стр. 89–93.
223. *Pesmi / Aco Šopov, Ante Popovski, Jovan Koteski; [izbral, uredil in spremno besedo napisal Georgi Stalev; prevedla Ivo Minatti in Venio Taufer s sodelavci].* – Ljubljana : Mladinska knjiga, 1976. – 253 str.
224. *Pobornik emancipacije makedonskog naroda (K. P. Misirkov).* – Oko – Zagreb, 1976, V, 123, str. 9–10.
225. *Sedmočislenci.* – Slovo – Zagreb, 1976, 25–26, str. 185–190.
226. *The Macedonian Language.* – Macedonian Review – Skopje, 1976, VI, 3, str. 225–228.
227. *Fedele traduzione dell'opera dei Santi Cirillo e Metodo.* – Gloria a San Cirillo – Skopje, 1976, str. 7–12.
228. *Што дава Добромировото евангелие за историјата на македонскиот јазик.* – Годишен зборник на Филолошкиот факултет – Скопје, 1976, 2, стр. 13–22.

1977

229. *Еден опис на Дебарскиот округ од 80-те години на XIX век.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1977, II, 1–2, стр. 25–58.
230. *За литературниот превод.* – Теоретско-практичните аспекти на литературниот превод : зборник со трудови од Симпозиумот на Петтата меѓународна средба на литературните преведувачи одржана на 25 и 26 август 1976 година во Тетово. – Тетово : Совет на Меѓународната средба на литературните преведувачи, 1977, стр. 5–6.
231. *За некои варијантни форми во македонскиот литературен јазик.* – Prace Komisji Slowianoznawstwa : Wariacja normy we współczesnych słowiańskich językach literackich, 1977, 38, str. 47–50.
232. *За Станиславовиот пролог.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1977, II, 1–2, стр. 5–23.
233. *Крвава кошула.* – Годишен зборник на Филолошкиот факултет – Скопје, 1977, 3 стр. 269–273.
234. *Крсте Петков Мисирков.* – О македонским стварима / Крсте П. Мисирков; предговор Блаже Конески. – Нови Сад : Матица српска, 1977, стр. 5–17.
235. *La lingua della letteratura slava antica in Macedonia.* – Gloria a San Cirillo – Skopje, 1977, str. 13–31.
236. *Митрев е веќе со иднината.* – Современост – Скопје, 1977, XXVII, 2, стр. 9–10.
237. *„Ne cedat academia“.* – Odjek – Sarajevo, 15–31. III 1977, XXX, 6, str. 3.
238. *О такозваном мешању назала.* – Zbornik radova povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića. – Sarajevo : ANUBiH, 1977 str. 163–168. – (Posebna izdanja: knj. XXXIV. Odeljenje društvenih nauka; knj. 6).

239. *П. Зографски како граматичар*. – Свечен собир посветен на 100-годишнината од смртта на Партенија Зографски : одржан на 22 ноември 1976. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1977, стр. 27–36.
240. *Poezija* / [prevedel: Ivan Minatti]. – Ljubljana : Državna založba Slovenije, 1977. – 127 str.
241. *Похвала Сафету Бурини*. – Most – Mostar, 1977, IV, 14–15, str. 39–40.
242. *Slovník slovanské lingvistické terminologie : makedonské ekvivalenty* / R. Ugrinova – Skalovska, B. Vidoeski, K. Tošev. – Praha : Academia, 1977. – 553 str.
243. *Слово за професорот Андре Вајан*. – Македонски јазик – Скопје, 1977, XXVIII, стр. 222–224.
244. *Трајните пораки на Титовото дело*. – Писателите за Тито / Борислав Намовски. – Скопје : Македонска книга, 1977, стр. 78–85.
245. *U spomen Ivanu Mazovu*. – Odjek – Sarajevo, 1–15. XII. 1977, XXX, 23, str. 16.

1978

246. *About the Macedonian Language* / [Editorial Board: Todor Dimitrovski, Blaže Koneski, Trajko Stamatovski]. – Скопје : Institut za makedonski jazik „Krstе Misirkov“, 1978, – 87 str.
247. *Ѓорѓи Пулевски*. – Литературен збор – Скопје, 1978, XXV, 2, стр. 63–65.
248. *За македонскиот јазик* / редакциски одбор: Тодор Димитровски, Блаже Конески, Трајко Стаматоски. – Скопје : Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, 1978. – 95 стр.
249. *За редукацијата на неакцентираниите вокали*. – Предавања на X семинар за македонски јазик, литература и култура : Скопје и Охрид, 5. VIII – 25. VIII 1977. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1978, стр. 15–21.
250. *Иднината на поезијата*. – Годишен зборник на Филолошкиот факултет – Скопје, 1978, 4, стр. 171–175.
251. *Кирилометодијевската традиција меѓу Јужните Словени во XVIII и XIX век*. – Предавања на VIII семинар за македонски јазик, литература и култура : Скопје и Охрид, 7. VIII – 23. VIII 1975. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1978, стр. 11–15.
252. *Крсте Петков Мисирков*. – Предавања на IX семинар за македонски јазик, литература и култура : Скопје и Охрид, 9. VIII – 25. VIII 1976. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1978, стр. 11–25.
253. *Марко К. Цепенков*. – Македонска књижевна критика и есеј. – Нови Сад : Матица српска, 1978, стр. 107–123.
254. *О македонском языке* / редакторы: Тодор Димитровски, Блаже Конески, Трајко Стаматоски. – Скопје : Институт македонског языка имени Крсте Мисиркова, 1978. – 94 стр.
255. *О песничком преводу*. – Градац – Чачак, 1978, 6, 21, стр. 13–15.
256. *Огледи и беседе* / избрала и превела Цвета Котевска; поговор написао Зоран Гавриловић. – Београд : Народна књига, 1978. – 186 стр.

257. *Песнички елеменат у делу Мирослава Крлеже*. – Књижевност – Београд, 1978, XXXIII, 12, стр. 2162–2164.
258. *Поетскиот елемент во делото на Крлежа*. – Нова Македонија – Скопје, 15. X 1978, XXXIV, 11398.
259. *Пораката од АВНОЈ*. – Комунист – Скопје, 24. XI 1978, XXXVI, 49.
260. *Портретот на сликарот Цане Секулоски* : (реч од една сликарска изложба). – Нова Македонија – Скопје, 4. VI 1978, XXXIV, 11265.
261. *Priča o slikaru*. – Odjek – Sarajevo, 15–30. VI 1978, XXXI, 12, str. 7.
262. *Проста и строга македонска песна* : [избрани стихови] / режија, интерпретација Цветанка Трпкова. – Скопје : Центар за култура и информации, 1978. – 16 стр.
263. *Reconocimiento y no reconocimiento*. – Cuestiones actuales del socialismo : revista mensual yugoslava – Beograd, 1978, XIV, 3, str. 69–72.
264. *San Clemente di Ohrid*. – Gloria a San Cirillo – Skopje, 1978, str. 11–20.
265. *Слоговые р и л в старославянском языке*. – Восточнославянское и общее языкознание. – Москва : „Наука“, 1978, стр. 3–6.
266. *Songs from Macedonia* / Translated by: Andrew Harvey, Anne Pennington. – Oxford : Mid-Day Publ., 1978. – 63 str.
267. *Стара лоза* / ред. одбор : Милован Урошевић, Перко Гузина [и др.]; преводи и препеви : Влада Урошевић, Радован Зоговић [и др.] – Чачак : Градска библиотека : Самоуправна интересна заједница културе : Чачански глас, 1978. – 62 стр.
268. *The Ohrid Literary School*. – Macedonian Review – Skopje, 1978, VIII, 1, str. 16–25.
269. *Факторот на традицијата во развитокот на словенските литературни јазици во XIX и XX век*. – Реферати на македонските слависти за VIII меѓународен славистички конгрес во Загреб – Љубљана. – Скопје : Македонски славистички комитет, 1978, стр. 35–41.
270. *Факторот на традицијата во развитокот на словенските литературни јазици во XIX век*. – Современост – Скопје, 1978, XXIX, 8–9, стр. 3–9.

1979

271. *Анализа на песната „Ленка“ од Кочо Рацин* : (по повод на 40-годишнината од излегувањето на збирката „Бели мугри“). – Предавања на XII семинар за македонски јазик, литература и култура : Скопје и Охрид, 11. VIII – 31. VIII 1979. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1979, стр. 13–15.
272. *Die Anerkennung und die Nichtanerkennung*. – Sozialistische Theorie und Praxis : Jugoslawische Monatsschrift – Beograd, 1979, VI, 3, str. 72–75.
273. *Ė Kenëstra* / prólogos Matea Matephski; prológisma Kosta Baleta, – [Athēna] : „Aimos“, 1979. – 70 str.
274. *За руското влијание врз јужнословенските текстови од XIII–XIV век*. – Opuscula Polono-Slavica. – Wrocław; Warszawa; Kraków : Polska Akademia Nauk, 1979, str. 175–178.

275. *Izide sijač da sije.* – Odjek – Sarajevo, 15–30. XI 1979. XXXI, 22, str. 7.
276. *Konstante* : riječ održana u Muzeju Koče Racina. – Odjek – Sarajevo, 15–31. III 1979, XXXII, 6. str.
277. *Лазар Личеноски.* – Лазар Личеноски: Македонски пејзаж : октомври–ноември 1979 / предговор Блаже Конески. – Скопје : МАНУ : Уметничка галерија, [1979], стр. 7–12.
278. *Личноста на Кочо Рацин* : реч на прославата во Прилеп, на 3. VI 1978. – Стремеж – Прилеп, 1979, XXIII, 3–4, стр. 302–306.
279. *Локвата и Вињари* / Лазар Поп Трајков; превод и коментар Блаже Конески. – Скопје : Современост, 1979. – 30 стр.
280. *Општ поглед врз фонолошкиот развој на македонскиот.* – Предавања на XI семинар на македонски јазик, литература и култура : Скопје и Охрид, 11. VII – 31. VIII 1978. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1979, стр. 31–39.
281. *Признание и непризнание.* – Социјалистическая мысль и практика : югославский ежемесячный журнал – Београд, 1979, XVI, 3, стр. 71–74.
282. *Poems* / Translated by Andrew Harvey, Anne Pennington. – London : Andre Deutsch, 1979. – 46 str.
283. *Поетскиот елемент во делото на Мирослав Крлежа.* – Беседа – Куманово, 1979, VIII, 16, стр. 1–5.
284. *Putevi do sveta.* – Odjek – Sarajevo, 15–30. X 1979, XXXII, 20, str. 9.
285. *Recognition and Nonrecognition.* – Socialist thought and Practice : A Yugoslav Monthly – Beograd, 1979, XIX, 3, str. 67–70.
286. *Reconnaissance et non reconnaissance.* – Question actuelles du socialisme : Revue mensuelle Yougoslave – Beograd, 1979, XXVIII, 3, str. 71–74.
287. *Riconoscimento e negazione.* – Question attuali del socialismo : rivista mensile Jugoslava – Beograd, 1979, IV, 3, str. 71–73.
288. *Слепче.* – Ономатолошки прилози САНУ – Београд, 1979, I, стр. 51–53.
289. *Стари и нови песни.* – Прилеп : Стремеж, 1979. – 151 стр.

1980

290. *За македонската литература.* – Guide to the South Slavonic Languages / by R.G.A. de Bray. – Columbus, Ohio : Slavics Publ., 1980, стр. 229–230.
291. *За песните на К. П. Мисирков.* – Трета програма на Радио Скопје, 1980, 4, стр. 169–172.
292. *За поетскиот превод.* – (Реч на „Дисовата пролет“, Чачак, 20 мај 1978). – Стремеж – Прилеп, 1980, XXIV, 1, стр. 92–95.
293. *Забелешки во врска со песните на К. Миладинов.* – Избор / Константин Миладинов; избор и предговор Гане Тодоровски. – Скопје : Мисла, 1980, стр. 313–318.
294. *Излезе сејач да сее.* – Трета програма на Радио Скопје, 1980, 1, стр. 229–231.

295. *Kënga për jetën* / [përktheu: Resul Shabani]. – Shkup : „Flaka e vëllazërimit“, 1980. – 66 str.
 296. *Крштевање на Савица* [препев Блаже Конески]. – Поезија / Франце Прешерн; избор и поговор Александар Спасов. – Скопје : Македонска книга : Ljubljana : Cankarjeva založba, 1980, str. 98–141.
 297. *Личното име Емноста*. – Втора југословенска ономастичка конференција : Скопје, 6–9 октомври 1977. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1980, стр. 155–156.
 298. *Македонската поезија во медитеранската сфера*. – Нова Македонија – Скопје, 18. V 1980.
 299. *Македонскиот писмен јазик во XIX век*. – Погледи – Скопје, 1980, XVII, 6, стр. 40–43.
 300. *Marko K. Čepenkovič*. – Sodobni makedonski esej. Bosansko-hercegovski esej. Črnogorski esej. Esaj jugoslovenskih narodnosti. – Ljubljana : »Mladinska knjiga«, 1980, стр. 33–54.
 301. *Markó temploma : válogatott versek*. – Budapest : Európa Könyvkiadó, 1980. – 107 стр.
 302. *Macedonian*. – The Slavic Literary Languages : Formation and Development – New Haven, 1980, стр. 53–63.
 303. *О македонском језику* / Блаже Конески, Тодор Димитровски, Трајко Стаматоски, – Сарајево : „Веселин Маслеша“, 1980. – 129 стр.
 304. *O Prologu Stanisława (mac. Stanislavoviot prolog)*. – Studia linguistica Polono-Jugoslavica – Wrocław, 1980, I, стр. 29–43.
 305. *Песни и поеми* : избор – Скопје : Македонска книга, 1980. – 123 стр.
 306. *Претходник на современата македонска поезија*. – Нова Македонија – Скопје, 23. XI 1980.
 307. *Суфиксот -(j)ух во македонската топонимија*. – Годишен зборник на Филолошкиот факултет – Скопје, 1980, 6, стр. 95–97.
 308. *Tito për lirinë e kombit maqedonas*. – Flaka e vëllazërimit – Скопје, 4. V 1980.
 309. *Трајните пораки на Титовото дело*. – Современост – Скопје, 1980, XXX, 5, стр. 41–46.
 310. *Факторот на времето во јазичните промени* : (тези). – Предавања на XIII семинар за македонски јазик, литература и култура : Скопје и Охрид, 8. VIII – 29. VIII 1980. – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1980, стр. 25–26.
- 1981
311. *Блаже Конески* : (поезија). – Прво издање. – Ваљево : „Милић Ракић“, 1981. – 34 стр.
 312. *За поезијата* : (беседа). – Литературен збор – Скопје, 1981, XXVIII, 5, стр. 3–5.
 313. *Избрани дела во седум книги*. – Второ дополнето јубилејно издание. – Скопје : Култура ; Македонска книга, 1981
 1. *Поезија*. – 337 стр.
 2. *Препеви*. – 209 стр.

3. Лозје. – 142 стр.
4. За литературата и културата. – 374 стр.
5. За македонскиот литературен јазик. – 337 стр.
6. Граматика на македонскиот литературен јазик : дел I и II. – 551 стр.
7. Историја на македонскиот јазик. – 239 стр.
314. [Избрани дела]. – Скопје : Мисла, 1981
 1. Јазични теми. – 299 стр.
 2. Лозје и песни во проза. – 230 стр.
 3. Места и мигови. – 210 стр.
315. Историја на македонскиот јазик. – Поправено и дополнето издание. – Скопје : Култура, 1981. – 239 стр.
316. Јазична споредба меѓу записите на Марко Цепенков и некои други македонски текстови од XIX век. – Симпозиум посветен на животот и делото на Марко Цепенков : Прилеп, 15–17 ноември 1979. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите ; Прилеп : Друштво за наука и уметност, 1981, стр. 335–342.
317. Једно искуство. – Тамне воде / Блаже Конески; превод с македонског Сретен Перовић. – Сарајево : ИРО „Веселин Маслеша“, 1981, стр. 5–19.
318. Крвава кошула. – Одбрани творби / Рајко Жинзифов; приредил Гане Тодоровски. – Скопје : Мисла, 1981, стр. 480–485.
319. *La lingua macedone*. – La Battana : numero speciale : Macedonia – Rijeka, 1981, XVIII, 59, стр. 11–19.
320. *La phraseologie macédonienne dans le contexte balkanique* / О. Jašar-Nasteva, В. Nastev. – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1981, VI, 1, стр. 11–21.
321. Македонека поезија у медитеранској сфери. – Књижевне новине – Београд, 21.V 1981.
322. Македонската дијалектологија и историјата. – Годишен зборник на Филолошкиот факултет – Скопје, 1981, 7, стр. 77–80.
323. Места и мигови. – Скопје : Мисла, 1981. – 210 стр.
324. Моје искуство; О традицији и иновацијама; О откривању песме; Будућност поезије. – Летопис Матице српске – Нови Сад, 1981, 157, 3, стр. 306–316.
325. О песничком преводу. • Мостови – Београд, 1981, XII, 2, стр. 122–124.
326. Песни / превод Ендру Харви, Ен Пенингтон. – Скопје : Македонска книга : Струга : Струшки вечери на поезијата, 1981. – 120 стр.
327. Тамне воде / превод с македонског Сретен Перовић. – Сарајево : „Веселин Маслеша“, 1981. – 91 стр.
328. *Yıldızları örmek / türkçesi: Necati Zekerîya*. – Istanbul : Cem Yavinevi, 1981. – 55 стр.

1982

329. За поезијата. – Дваесет години Струшки вечери на поезијата : Струга 1981. – Струга : Совет на Струшките вечери на поезијата, 1982, стр. 39–41.

330. *Запишувачот на приказните од Солунско од збирката на Верковиќ.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1982, VII, 1, стр. 37–43.
331. *Игра со дете.* – Струга : Мисла, 1982. – 64 стр.
332. *Izabrana dela u 4 knjige.* – Jubilarno izdanje povodom 60 godina života. – Sarajevo : Svetlost, 1982
 1. *Poezija.* – 251 стр.
 2. *Proza; Pesme u prozi.* – 141 стр.
 3. *Eseji.* – 250 стр.
 4. *O makedonskom jeziku i književnosti.* – 217 str.
333. *Јазични белешки за Зборникот на Миладиновци.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1982, VII, 1, стр. 5–19.
334. *Јазични белешки за приказните од Солунско од збирката на Верковиќ.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1982, VII, 1, стр. 21–35.
335. *Контактите на македонските и албанските говори* / Оливера Јашар-Настева, Божидар Видоески. – I научна дискусија (Охрид, 27–28 август 1974). – Скопје : Универзитет „Кирил и Методиј“, 1982, стр. 83–92.
336. *Почит на „Т’га за југ“ – Песна за една голема тага.* – Нова Македонија - Скопје, 17. X 1982.
337. *Поетскиот елемент во делото на Крлежа.* – Просвета – Скопје, 10.II 1982.
338. *Tvrđava : (izabrane pjesme).* – Jubilarno izdanje. – Cetinje : Obod, 1982. – 164 стр.
339. *Факторот на времето во јазичните промени.* – Studia linguistica Polono-Jugoslaviica. – Скопје, 1982, 2, стр. 23–27.
340. *Hafciarka i inne wiersze.* – Kraków : Wydawnictwo Literackie, 1982. – 89 стр.

1983

341. *A Historical Phonology of the Macedonian Language* / By Blaže Koneski ; With a survey of the Macedonian dialects and map by Božidar Vidoeski. – Heidelberg : Car Winter, 1983. – 150 str.; 1 k.
342. *Венијамин Мачуковски како соработник на Стефан Верковиќ.* – Спектар - Скопје, 1983, I, 1, стр. 5–10.
343. *Winnica : wybór poezji i prozy / przekład z macedońskiego Bożena i Stanisław Gogolewscy.* – Łódź . Wydawnictwo Łódzkie, 1983. – 213 str.
344. *Еден русизам во Трлиското и Кулакиското евангелие.* – Годишен зборник на Филолошкиот факултет – Скопје, 1982–1983, 8–9, стр. 5–6.
345. *За јазикот во поезијата на Гане Тодоровски.* – Подалеку од занесот, поблизу до болот / Гане Тодоровски. – Скопје : Мисла, 1983, стр. 445–450.
346. *За јазикот и стилот на приказните на Шапкарев.* – Разгледи – Скопје, 1983, XXV, 1, стр. 5–9.

347. *Меѓу народната песна и приказна*. – Литературен збор – Скопје, 1983, XXX, 2, стр. 3–7.
348. *O jednom Njegoševom stihu*. – Festschrift für Nikola R. Pribić. – Neuried : Hieronymus Verlag, 1983, str. 151–153.
349. *Poetry* / Edited by Georgi Stardelov. – Скопје : Published by Macedonian P.E.N. Centre, 1983. – 114 str.
350. *Развитокот на македонската ортографија*. – *Studia linguistica Polono-Jugoslavica* – Sarajevo, 1983, 3, str. 51–55.
351. *Руското јазично влијание врз македонските текстови од XIII–XIV век*. – Реферати на македонските слависти за IX меѓународен славистички конгрес во Киев. – Скопје : Македонски славистички комитет, 1983, стр. 25–28.
352. *Ha'di söyle de sizlatalım : (şiiirler)*. – Türkçesi : Ferdane Elmazoviç Altanay. – Üsküp : »Birlik«, 1983. – 64 str.

1984

353. *Балкански јазични паралели во речниците на Ѓорѓи Пулевски / О. Јашар-Настева*. – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1984, IX, 2, стр. 57–63.
354. *Во златниот фонд на македонската литература*. – Литературен збор – Скопје, 1984, XXXI, 2, стр. 41–43.
355. *За јазикот на Пулевски : (графички, фонетски и фонолошки особености)*. – Македонски јазик – Скопје, 1984, XXXV, стр. 7–16.
356. *Замина научник исклучително предан кон изучувањето на македонското литературно и културно наследство*. – Литературен збор – Скопје, 1984, XXXI, 2, стр. 3–6. – По повод смртта на акад. Х. Поленаковиќ.
357. *За насловот на една Рацинова песна*. – Спектар. – Скопје, 1984, II, 3, стр. 63–66.
358. *Коментар кон писмата на Ачета*. – Современост – Скопје, 1984, XXXIV, 9, стр. 30–40. – За сликарот Ѓ. Ачески.
359. *Кузман Шапкарев и другите следбеници на Партенија Зографски*. – Избор / Кузман Шапкарев; приредил Томислав Тодоровски. – Скопје : Мисла, 1984, стр. 359–385.
360. *Лингво-стилистичка анализа на „Тага за југ“*. – Животот и делото на браќата Миладиновци : Скопје, 15–16 октомври 1982. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1984, стр. 305–309.
361. *Пренос на акцентот*. – Стремеж – Прилеп, 1984, XXVIII, 1, стр. 6–7.
362. *Проф. В. Мошин во Македонија*. – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1984, IX, 2, стр. 7–10.
363. *Проширено сеќавање*. – Спектар – Скопје, 1984, II, 4, стр. 81–86.
364. *Работата врз македонскиот јазик во Горно Врановци*. – Историски денови на Горно Врановци : по повод 40-годишнината од престојот и работата на државното, военото и политичкото раководство на Македонија во селото Горно Врановци, Велешко. – Скопје : Мисла, 1984, стр. 92–94.

365. *Срце ширини широко.* – Стремеж – Прилеп, 1984, XXVIII, 3–4, стр. 171–174.
366. *Haralampie Polenaković, scienziato macedone.* – Balcanica – Roma, 1984, III, 2, стр. 139–141.
367. *Чешмите.* – Скопје : Македонска книга, 1984. – 63 стр.

1985

368. *Белешки за Пулевски.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1985, X, 1, стр. 75–79.
369. *Врските меѓу старата македонска и руска писменост – Перманентно и обострано влијание.* – Нова Македонија – Скопје, 5.X 1985.
370. *Двокатна песна.* – Спектар – Скопје, 1985, III, 6, стр. 125–130.
371. *Den forstenede Orfeus : tre makedonske digtere:* [Slavko Janevski, Blaže Koneski, Mateja Matevski] / på dansk ved Jane Kabel og Inger Christensen. – Brendum : Brendums forlag, 1985. – 109 str.
372. *За една граматика на македонскиот јазик.* – Прилеп и Прилепско во НОВ 1944 – 15 мај 1945 година : (материјали од научниот собир одржан на 14, 15 и 16 март 1983 година). – Скопје : Студентски збор, 1985, стр. 315–317.
373. *За една песна на Доситеј Обрадовиќ.* – Литературен збор – Скопје, 1985, XXXII, 2, стр. 45–46.
374. *Језички утицај Стефана Верковића на неговите кореспонденте у Македонији.* – Зборник Матице српске за филологију и лингвистику – Нови Сад, 1984–1985, XXVII–XXVIII, стр. 363–365.
375. *Кодификацијата на македонскиот литературен јазик.* – Свечен собир посветен на 40-годишнината од донесувањето на македонската азбука и правопис. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1985, стр. 9–14.
376. *Кодификацијата на македонскиот литературен јазик.* – Нова Македонија – Скопје, 8, 9.VI 1985.
377. *Култот на светителите и словенската културна афирмација.* – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1985, X, 2, стр. 5–9.
378. *My Experience.* – Macedonian Review – Скопје, 1985, XV, 1, стр. 54–62.
379. *На фонот на „Пан Тадеуш“.* – Трета програма на Радио Скопје, 1985, 23, стр. 93–95.
380. *Национални фон поезије.* – Летопис Матице српске – Нови Сад, 1985, 161, 435, 3, стр. 372–375.
381. *Поет со силината на сите чула.* – Современост. – Скопје, 1985, XXXV, 10, стр. 3–5. – За поетот Скендер Куленовиќ.
382. *Предговор.* – Крик во сеќавањето / Јон Деаконеску. – Скопје : Македонска ревија, 1985, стр. 7–8.
383. *Совпаѓања – Разгледи* – Скопје, 1985, XXVII, 1, стр. 3–7.
384. *Трајноста на едно културно дело – 1100 години од смртта на Методиј.* – Просветен работник – Скопје, 30.III 1985.

385. *У прави час* – Кодифицирање македонског књижевног језика и азбуке (1945) десило се у једном изузетно повољном историјском тренутку, при чему је сумирано искуство претходних генерација. – Борба – Београд, 10.VI 1985.

386. *Церковнославјанское ЗЪМИѦ*. – Nicrosolymitana – Jerusalem, 1985, VII, str. 47–49.

387. *Цинот*. – Литературен збор – Скопје, 1985, XXXII, 5, стр. 37–49; 6, стр. 3–15.

1986

388. *A Figure in the Nation's Consciousness and Fate*. – Macedonian Review – Skopje, 1986, XVI, стр. 249–253.

389. *Armunud tilarlapsed / makedoonia keelest tõlkinud Mats Traat*. – Tallinn : »Eesti Raamat«, 1986. – 107 str.

390. *Архитектонски принцип*. – Књижевност – Београд, 1986, 5, стр. 722–724; Разглед – Скопје, 1986, XXVIII, 1–2, стр. 3–7; Борба – Београд, 3 и 4.V 1986, LXIV, 123–124.

391. *Блажена гора зелена* : антологија на македонската народна лирика. – Скопје : Македонска книга, 1986. – 390 стр.

392. *Директниот на-предмет во македонските говори*. – Studia linguistica Polono-Jugoslavica – Wroclaw, Warszawa, 1986, IV, str. 93–96.

393. *За една граматика на македонскиот јазик*. – Зборник на трудови посветени на академикот Михаило Апостолски по повод 75-годишнината од животот. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1986, стр. 497–499.

394. *Историја на македонскиот јазик*. – Скопје : Култура, 1986. – 238 стр.

395. *Историски и национален чин*. – Македонски ислеленички алманах – Скопје, 1986, стр. 150–152.

396. *Климент е присутен во свеста на нашиот народ*. – Културен живот – Скопје, 1986, XXXI, 9–10, стр. 6.

397. *Климент Охридски*. – Климент Охридски 886–1986 / избор и редакција Вера Стојчевска-Антиќ. – Скопје : Македонска книга, 1986, стр. 5–17.

398. *Кодификација македонског књижевног језика*. – Свеске – Сарајево, 1986, IV, 15, стр. 203–207.

399. *Кодификацијата на македонскиот литературен јазик*. – Македонски јазик – Скопје, 1985–1986, XXXVI–XXXVII, стр. 349–354.

400. *Kult świętych i afirmacja kultury słowiańskiej*. – Kategorie peryferii i centrum w kształtowaniu się kultur narodowych : materiały Konferencji naukowej dla uczczenia 1100-iej rocznicy śmierci świętego Metodego. – Warszawa : Instytut Filologii Słowiańskiej – Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 1986, str. 13–19.

401. *Le Roi Marko* : suivi d'un choix de poèmes / [en avantpropos: »Une expérience« par Blajé Koneski; en post face: »Aperçu sur la poésie de Blajé Koneski« par Matéia Matevski; choix et traduction du macédonien par Mira Cepincic et André Doms]. – Paris : Éditions Saint-Germain-des-Prés, 1986. – 152 str.

402. *Лик присутен во свеста и судбината на народот*. – Нова Македонија – Скопје, 8.XII 1986, XLII, 14324.

403. *Linguistic Independence of the Macedonian People*. – *Macedonian Review* – Скопје, 1986, XVI, 2, стр. 129–133.
404. *Македонскиот XIX век : јазични и книжевно-историски прилози*. – Скопје : Култура, 1986. – 304 стр.
405. *О Маријинском јеванђељу*. – *Јужнословенски филолог* – Београд, 1986, XLII, стр. 67–70.
406. *Охридска книжевна школа*. – Климент Охридски : студии. – Скопје : Одбор за одбележување на 1100-годишнината од доаѓањето на Климент во Охрид и формирањето на Охридската школа за словенска култура и писменост, 1986, стр. 9–23.
407. *Очудување*. – *Современост* – Скопје, 1986, XXXVI, 1–2, стр. 35–40.
408. *Потомци*. – *Комунист* – Скопје, 12.XII 1986, XLIII, 1554. – За Климент Охридски.
409. *С. Б. Бернштейн, Константин-Философ и Мефодий. Начальные главы из истории славянской письменности*. Москва, 1984, 8", 165. – Македонски јазик – Скопје, 1985–1986, XXXVI–XXXVII, стр. 365–366.
410. *Са Исаком Самоковлијом у Польској 1947. године*. – *Зборник радова о Исаку Самоковлији*. – Сарајево : Академија наука и умјетности Босне и Херцеговине, 1986, стр. 236–238.
411. *Сказни и сторенија* / Марко Цепенков; / избор и редакција Блаже Конески / – Скопје : Култура : Мисла, 1986. – 263 стр.
412. *Слово за јазикот*. – *Јазикот е единствена наша комплетна татковина*. – Нова Македонија – Скопје, 29.III 1986, XLII, 14074. – Реч на промовирањето на книгата „Борба за македонски литературен јазик“ од Т. Стаматоски.
413. *Unter dem weissen Kalkstein der Tage / Übertragungen und Nachwort Matthias Bronisch*. – Bielefeld : Pendragon, 1986. – 55 str.

1987

414. *Агарјани*. – Прилози, МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1987, XII, 1, стр. 89–93.
415. *„Богомилите“ од Коста Рацин*. – Македонската литературна наука за Рацин / избор, редакција и предговор Томислав Тодоровски. – Скопје : Наша книга, 1987, стр. 95–99.
416. *Во златниот фонд на македонската литература*. – Свечен собир посветен на 125-годишнината од излегувањето на Зборникот на Миладиновци : (одржан на 5 ноември 1986 година). – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1987, стр. 13–15.
417. *Вук Караџиќ* : (по повод на неговата прослава). – Вук Караџиќ во историјата / приредил Миодраг Друговац. – (Јубилејно изд.). – Скопје : Македонска книга, 1987, стр. 11–18.
418. *Граматика на македонскиот литературен јазик* : дел I и II – Скопје : Култура, 1987. – 551 стр.
419. *Дело што ја задолжи европската култура*. – Нова Македонија – Скопје, 14.XI 1987, XLIII, 14661. – За Вук Караџиќ.

420. *Избрани страници* / Јордан Хаџи Константинов-Џинот; приредил Блаже Конески. – Скопје : Мисла, 1987. – 249 стр.
421. *Како работел Рацин над „Белите мугри“*. – Македонската литературна наука за Рацин / избор, редакција и предговор Томислав Тодоровски. – Скопје : Наша книга, 1987, стр. 77–94.
422. *Kliment je prisutan u svijesti našeg naroda*. – Odjek – Sarajevo, 1–15.V 1987, XL, 11.
423. *Ликови и теми*. – Скопје : Македонска книга, 1987. – 211 стр.
424. *Македонско-војвођанске културне везе у XVIII и XIX веку*. – Недељни дневник – Нови Сад, 22.XI 1987, 410.
425. *О Клименту Охридском*. – Књижевност – Београд, 1987, 3–4, стр. 619–623.
426. *Ohri Yazın Okulu*. – Sesler – Skopje, 1986, XXIII, 211, str. 5–14; 1987, XXIII, 212, str. 19–27. – За Кирил и Методиј.
427. *Poezija : (izbor) / Izabrao i priredio Izet Muratspahić; preveli Sreten Perović, Stevan Raičković . . . [i dr.]*. – Sarajevo : Veselin Masleša, 1987. – 228 str.
428. *Поетски израз што звучи полноцено*. – Огледало – Скопје, 31.III 1987, X, 49. – Реч при промоцијата на „Словото за походот Игорев“.
429. *Послание* – Скопје : Култура, 1987. – 84 стр.
430. *Пофалба за Вук*. – Развиток – Битола, 1987, XXIV, 9–10, стр. 346–347.
431. *Похвала на Вук Караџиќ*. – Вук Караџиќ во историјата / приредил Миодраг Друговац. – Јубилејно изд. – Скопје : Македонска книга, 1987, стр. 19–21.
432. *Просветителската мисија на Ј. К. Џинот*. – Нова Македонија – Скопје, 19–29.VI 1987, XLIII, 14513–14523.
433. *Собрани песни* – Скопје : Македонска книга, 1987. – 455 стр.
434. *Србизмите во јазикот на Рајко Жинзифов*. – Studia linguistica Polono-Jugoslavica – Скопје, 1987, 5, стр. 33–38.
435. *Стихи / перевод с македонского*. – Москва : „Художественная литература“, 1987. – 286 стр.
436. *Текстови со наративно достоинство* – Кон преводот на „Тиквешкиот зборник“. – Нова Македонија – Скопје, 17.X 1987, XLIII, 14633.
437. *Тиквешки зборник / превод и предговор Блаже Конески; коментари Вера Стојчевска-Антиќ*. – Скопје : Мисла, 1987. – 204 стр.

1988

438. *Активирање књижевне лексике у македонском језику у XIX веку са посебним освртом на српски фактор*. – Научни састанак слависта у Вукове дане : Београд, Нови Сад, Тршић, 14–20.IX 1987. – Београд : Меѓународни славистички центар, 1988, стр. 29–31.
439. *Болничка соба. Травник. Почеток на денот. Сенка. Одлагање. Пожар. Болест. В зори. Чување на мртовец. Полн циклус. Есенско зајдисонце. Селски пат. Разговор со мајката*. – Современост – Скопје, 1988, XXXVIII, 7–8 стр. 3–7.

440. *Världens milda ljus / Dikter tolkade från makedoniska av Jon Milos.* – Bromma Fripress Bokförlag, 1988. – 46 str.
441. *Вкусот на водата.* – Развитие – Битола, 1988, XXV, 3, стр. 86–89.
442. *Двоспратна песма.* – Летопис Матице српске – Нови Сад, 1988, 164, 441, 1, стр. 62–66.
443. *Дневник из Нишке Бање.* – Књижевност – Београд, 1988, 10, стр. 1487–1496.
444. *Дневник од Нишка Бања.* – Разгledi – Скопје, 1988, XXX, 4, стр. 271–285.
445. *Дневник по многу години.* – Скопје : Македонска книга, 1988. – 142 стр.
446. *За Климент Охридски.* – Македонски јазик – Скопје, 1987–1988, XXXVIII–XXXIX, стр. 315–319.
447. *Јазични контакти меѓу старата македонска и руска писменост.* – Кирило-методијевскиот (старословенскиот) период и кирилометодијевската традиција во Македонија : прилози од научниот собир одржан по повод 1100-годишнината од смртта на Методиј Солунски : Скопје, 1–3 октомври 1985 година. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1988, стр. 51–56.
448. *Јазични контакти меѓу старата македонска и руска писменост.* – Охридската архиепископија и покрстувањето на Русија. – Скопје : Православен богословски факултет „Свети Климент Охридски“, 1988, стр. 68–72.
449. *Кон „Дневникот по многу години“ – Хождение по земјата македонска.* – Разгledi – Скопје, 1988, XXX, 7, стр. 491–510.
450. *Lied der Weinstöcke / hrsg. und mit einem Nachwort versehen von Manfred Jähnichen; Nachgedichtet aus dem Mazedonischem von Waltraud und Manfred Jähnichen.* – Berlin : Volk und Welt, 1988. – 149 str.
451. *Ликот на Климент присутен во свеста и судбината на народот.* – Македонски иселенички алманах – Скопје, 1988, стр. 136–139.
452. *Лозје.* – Скопје : Наша книга, 1988. – 149 стр.
453. *Македонскиот писмен јазик во солунскиот круг во 60-те години од XIX век.* – Национално-културната дејност во јужновардарскиот регион : со посебен осврт на Гевгелиско-дојранскиот крај во текот на XIX и почетокот на XX век : материјали од симпозиумот во Стар Дојран на 27 и 28.VI 1987 година : (во рамките на „Дојрански ракувања '87“). – Гевгелија : Културно-просветна заедница, 1988, стр. 61–65.
454. *Маргиналии за Цинот.* – Спектар – Скопје, 1988, VI, 11, стр. 35–37.
455. *Милорад Најдановиќ у моме сећању.* – Корази – Крагујевац, 1988, XXIII, 5–6, стр. 293–295.
456. *Мојата соработка со проф. Крум Тошев.* – Зборник во чест на Крум Тошев : научен собир по повод 10 години од смртта на професорот Крум Тошев : (4 и 5 декември 1986 г.). – Скопје : Филолошки факултет, 1988, стр. 13–15.
457. *Неколку опсервации во врска со Вук Караџиќ.* – Прилози, МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1988, XIII, 2, стр. 87–90. – (Научен собир посветен на 200-годишнината од раѓањето на Вук Стефановиќ Караџиќ : Скопје, 10 ноември 1987).

458. Од рецензијата на зборникот „Балканолошки лингвистички студии“. – Балканолошки лингвистички студии / Петар Хр. Илиевски – Скопје : Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, 1988, стр. 5–6.
459. *Parallèles linguistiques balkaniques dans les dictionnaires de G'org'i Pulevski / O. J. Nasteva*. – Papers presented at the Vth International Congress of South-East European Research Studies, held in Belgrade (11–16th September 1984). – Скопје : Institut of National History, 1988, str. 115–119.
460. *Посланица и најновије пјесме* / превод и препјев Сретен Перовић. – Никшић : „Универзитетска ријеч“, 1988. – 182 стр.
461. *Средба во рајот*. – Скопје : Мисла, 1988. – 131 стр.
462. *Црква*. – Скопје : Мисла, 1988. – 62 стр.
463. *Црква : песме* / избор и превод Цвета Котевска. – Београд : Нолит, 1988. – 101 стр.
464. *Џинот и К. Миладинов за Охридската архиепископија*. – Спектар – Скопје, 1988, VI, 12, стр. 5–12.
465. *Wyznania i rozmyślenia : o tradycji i współczesnej rzeczywistości*. – Poezja – Warszawa, 1988, XXIII, 6(268), str. 35–37.

1989

466. *Ваѓ* – Скопје : Detska Radost : Kultura, /1989/. – 140 стр.
467. *Берзити – Брсјаци*. – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1989, XIV, 1, стр. 65–68.
468. *Григор Прличев*. – Македонска поезија XIX век / приредил Раде Силјан. – Скопје : Македонска книга, 1989, стр. 367–379.
469. *Dnevnik poslije mnogo godina / S makedonskog prevela Cveta Kotevska*. – Sarajevo : Svjetlost, 1989. 184 стр.
470. *Дрембица и Велика*. – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1989, XIV, 1, стр. 69–73.
471. *За Волче Наумчески*. – Современост – Скопје, 1989, XXXIX, 9–10, стр. 17–20.
472. *За житието на кнез Лазар од Пејчиновиќ*. – Спектар – Скопје, 1989, VII, 14, стр. 15–17.
473. *Забелешки во врска со песните на К. Миладинов*. – Македонска поезија XIX век / приредил Раде Силјан. – Скопје : Македонска книга, 1989, стр. 313–318.
474. *Златоврв*. – Скопје : Македонска книга, 1989. – 62 стр.
475. *Како работел Рацин над „Бели мугри“*. – Македонска поезија, XX век : поезија меѓу двата Илиндена / приредил Веле Смилески. – Скопје : Македонска книга, 1989, стр. 299–323.
476. *Kontaktet e të folmeve maqedonase me të folmet shqipe / Olivera Jashari-Nasteva, Bozhidar Vidoeski*. – Gjurmime Albanologjike : seria filologjike – Prishtinë, 1989, 19, str. 55–63.
477. *Крвава кошула*. – Македонска поезија XIX век / приредил Раде Силјан. – Скопје : Македонска книга, 1989, стр. 536–541.

478. *Les formes linguistiques écrites en Macédoine au XIX siècle dans le contexte balkanique* / Olivera Jašar-Nasteva. – Прилози МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1989, XIV, 1, стр. 75–90.
479. *Македонска литература во XIX век.* – Македонска литература XIX век / приредил Раде Силјан. – Скопје : Македонска книга, 1989, стр. 34–49.
480. *На фонот на „Пан Тадеуш“.* – Славистички студии – Скопје, 1989, стр. 7–11.
481. *Отело* / Вилијам Шекспир; препев Блаже Конески. – Скопје : Македонска книга : Мисла, 1989. – 213 стр.
482. *Поезија* / Константин Миладинов; читање на Блаже Конески. – Скопје : Мисла, 1989, – 66 стр.
483. [Похвала Вуку]. – Вук данас : сведочења / приредил Милош Јевтић. – Ваљево : Милић Ракић, 1989, стр. 116–117.
484. *Раката на мајсторот.* – Разгледни – Скопје, 1989, XXXI, 7–8, стр. 483–506.
485. *Света Гора и старословенските ракописи.* – Климент Охридски и улогата на Охридската книжевна школа во развитокот на словенската просвета : материјали од научен собир одржан во Охрид од 25 до 27 септември 1986 година. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1989, стр. 97–100.
486. *Сеизмограф.* – Скопје : Мисла, 1989. – 61 стр.
487. *Силуетата на Митрев.* – Животот и делото на Димитар Митрев : зборник. – Скопје : Наша книга, 1989, стр. 14–19.
488. *Скршена гранка маслинка.* – Современост – Скопје, 1989, XXXIX, 5–6, стр. 5–8.
489. *Српското воздејство во активирањето на книжевната лексика на македонскиот писмен јазик во XIX век* / Zbornik razprav iz slovanskega jezikoslovja : Tinetu Logarju ob sedemdesetletnici. – Ljubljana : Slovenska akademija znanosti i umetnosti, 1989, str. 123–127.
490. *Стихови на глас трпезечки.* – Македонска поезија XIX век / приредил Раде Силјан. – Скопје : Македонска книга, 1989, стр. 50–54.
491. *Shiregina* / zgjedhi dhe përktheu nga maqedonishtja Abdylaziz Islami. – Prishtinë : Rilindja, 1989. – 141 str.

1990

492. *Волкот на љубовта* : избор. – Скопје : Култура, 1990. – 66 стр.
493. *Големото човечиште и малото човече.* – ЛИК – Скопје, 20.VI 1990, V, 94.
494. *Детството Исусово.* – Прилози, МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1990, XV, 1, стр. 5–7.
495. *За имињата* : Читач на имиња. Магиската функција на имињата. Личните имиња и хомонимијата. – Разгледни – Скопје, 1990, XXXIII, 5–6, стр. 249–267.
496. *За македонскиот јазик.* – Нова Македонија – Скопје, 1.IX 1990, XLVI, 15663.
497. *Името на градот Кавадарци.* – ЛИК – Скопје, 6.VI 1990, V, 93.
498. *Имињата во времето.* – ЛИК – Скопје, 24.X 1990, V, 103.
499. *Имињата на планините во Македонија.* – ЛИК – Скопје, 5.XII 1990, V, 106.

500. *Јордан Хаџи-Константинов-Цинот како Доситејев следбеник*. – 19. научни састанак слависта у Вукове дане : Београд, Крушевац, Тршић, Нови Сад, 17–20.IX 1989. – Св. 2. – Београд : Меѓународни славистички центар (1990), стр. 489–492.
501. *Книжевни текстови во 4 тома*. – (Јубилејно изд.). – Скопје : Култура, 1990
 1. *Песни*. – 477 стр.
 2. *Песни и препеви*. – 381 стр.
 3. *Проза*. – 319 стр.
 4. *Ликови и теми*. – 428 стр.
502. *Лозје*. – Скопје : Детска радост : Култура : Македонска книга : Мисла : Наша книга, 1990. – 131 стр.
503. *Makedonische Lexikographie*. – Wörterbücher : Ein internationales Handbuch zur Lexikographie. – 2. Teilband. – Berlin ; New York : Walter de Gruyter, 1990, str. 2302–2304.
504. *Манастирите и патиштата*. – ЛИК – Скопје, 10.X 1990, V.
505. *Марко К. Цепенков*. – Македонскиот расказ / приредил Веле Смилевски. – Скопје : Македонска книга, 1990, стр. 53–69.
506. *Мелник*. – ЛИК – Скопје, 26.IX 1990, V, 101.
507. *Нови топономастички белешки*. – Прилози, МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1990, XV, 1, стр. 21–25.
508. *Oduzimanje snage : izbor iz poezije*. – Sarajevo : Svjetlost, 1990. – 217 str.
509. *Пејчиновићево житије кнеза Лазара*. – Зборник Матице српске за филологију и лингвистику – Нови Сад, 1990, XXXIII, стр. 217–220.
510. *Песната Татунчо од Кочо Рацин*. – Македонската литература меѓу двете светски војни и појавата на „Бели мугри“ : зборник на трудови од научниот собир одржан во Скопје на 3 и 4 октомври 1989 година – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1990, стр. 119–127.
511. *Solunska legenda*. – Filologia e letteratura nei paesi slavi. Studi in onore di Sante Gracioti. – Roma, 1990, str. 913–917.
512. *Просторот и времето*. – Разгledi – Скопје, 1990, XXXII, 1–2, стр. 5–11.
513. *Топономастички белешки*. – Прилози, МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1990, XV, 1, стр. 9–19.
514. *Уби ме прејака реч*. – Градина – Ниш, 1990, XXVII, 1–2, стр. 26–27.

1991

515. *„Богомилите“ од Коста Рацин*. – Избрани страници / Кочо Рацин; приредиле Александар Спасов и Људмил Спасов. – Скопје : Мисла, 1991, стр. 179–186.
516. *Game with a Child* / Translated from the Macedonian by Anne Pennington, Andrew Harvey and Patricia Marsh Stefanovska. – Melbourne, Skopje; Detroit : AEA, 1991. – 59 str.
517. *Generowanie tekstu literackiego*. – Studia o literaturach i folklorze Słowian. – Warszawa : UW, 1991, str. 217–219.

518. Григор Прличев. – Избор / Григор Прличев; приредил Томе Саздов. – Скопје : Мисла, 1991, стр. 207–219.
519. Еден мотив од „Александрида“. – Спектар – Скопје, 1991, IX, 17, стр. 5–7.
520. За историските мистификации. – Литературен збор – Скопје, 1991, XXXVIII, 5–6, стр. 67–72.
521. За јазикот на Цинот. – *Studia linguistica Polono-Jugoslavica* – Sarajevo, 1991, 6, str. 17–20.
522. За некои месни имиња во грамотата на Василиј II од 1019 г. – Прилози – МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1991, XVI, 2, стр. 11–14.
523. Земјата и љубовта / избор, предговор и белешки Георги Старделов – Скопје : Култура : Македонска книга, 1991. – 194 стр.
524. Како работел Рацин над „Бели мугри“. – Избрани страници / Кочо Рацин; приредиле Александар Спасов и Људмил Спасов. – Скопје : Мисла, 1991, стр. 153–178.
525. *Les formes linguistiques écrites en Macedoine au XIXe siècle dans le contexte balkanique* / Olivera Jašar-Nasteva. – VI меѓународен конгрес за проучување на Југоисточна Европа (Софија 1989) : прилози на учесниците од Македонија. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1991, стр. 85–92.
526. Македонски места и имиња. – Скопје : Студентски збор, 1991. – 117 стр.
527. Манастири и легенди. – Нова Македонија – Скопје, 5.VI 1991 : (ЛИК, 5.VI 1991, VI, 122). – Имињата на местата: Трескавец и Треска.
528. *Mowa słowiańska – pismo greckie*. – *Problemy opisu gramatycznego języków słowiańskich*. – Warszawa : Polska Akademia Nauk, 1991, str. 95–96.
529. Небеска река : песни и препеви. – Скопје : Македонска книга, 1991. – 64 стр.
530. Одбрани песни / Хајнрих Хајне ; препев Блаже Конески и Гане Тодоровски. – Скопје : Мисла, 1991. – 156 стр.
531. Село со изгорено чело. – Нова Македонија – Скопје, 29.V 1991 : (ЛИК, 29.V 1991, VI, 121). – Јазикот и народната етимологија.
532. *Sismografo : (elektro) / Tradukis en esperanton: Nevenka Tomic, Vera Cornij*. – Скопје : Makedonia esperanto ligo, 1991. – 40 str.
533. Царева Вода. – Прилози – МАНУ : Одделение за лингвистика и литературна наука – Скопје, 1991, XVI, 2, стр. 91–94.

1992

534. *Animal Sacrifice in Macedonia*. – *Macedonian Review* – Скопје, 1992, XXII, 2, str. 192–194.
535. Антиципации. – Современост – Скопје, 1992, XLI, 7–8, стр. 11–14.
536. Батко Ѓорѓија. – Современост – Скопје, 1992, XLI, 7–8, стр. 9–11.
537. Борка на нашата младост – (Писмо до неговата сестра Вера), Скопје, 22 и 23 ноември 1991. – Пулс – Скопје, 1.10.1992, II, 89, стр. 26–27.

538. *Вардар*. – Нова Македонија – Скопје, 24.VI 1992 (ЛИК, 24. VI 1992, VI, 176).
539. *Ѓаволски суеверија и „покуши“ – Кирил Пејчиновиќ и паганските обичаи*. – Нова Македонија – Скопје, 6. V 1992 : (ЛИК, 6. V 1992, VI, 169).
540. *Интелектуалниот подем во Прилеп во периодот меѓу двете војни*. – Прилеп и Прилепско меѓу двете светски војни 1918–1941 година : (материјали од научниот собир одржан на 1, 2 и 3 јуни 1988 година). – Кн. 3. – Прилеп : Општински одбор на Сојузот на здруженијата на борците од НОВ, 1992, стр. 21–25.
541. *Македонско-војвођанске културне везе у XVIII и XIX веку*. – Нови Сад : Војвођанска академија наука и уметности, 1992, стр. 11–24.
542. *Не јет Видим ами јет Прилеп*. – Пулс – Скопје, 18. VI 1992, II, 74, стр. 25.
543. *Ни „чукара“, ни близу до Кустендил – Меѓу „Деве Баир“ и „Камилско Брдо“*. – Нова Македонија – Скопје, 15. VII 1992 : (ЛИК, 15. VII 1992, VI, 179).
544. *Платон против Хомера*. – Современост – Скопје, 1992, XLI, 9–10, стр. 30–35.
545. *Поверија од Прилепско*. – Литературен збор – Скопје, 1992, XXXIX, 1–6, стр. 3–9.
546. *Reader of Names*. – Macedonian Review – Скопје, 1992, XXII, 3, str. 275–280.
547. *Свети Спиридон со ќерамитката*. – Современост – Скопје, 1992, XLI, 1–4, стр. 9–12.
548. *Сеќавања за Борка Талески – (Писмо до неговата сестра Вера)*. Скопје, 22 и 23 ноември 1991. – Разгледни – Скопје, 1992, XXXV, 4–6, стр. 213–221.
549. *Гетин Рампо – (Кон „Дневникот по многу години“)*. – Разгледни – Скопје, 1992, XXXV, 4–6, стр. 207–212.
550. *Човечки курбан – Човечката жртва е вкоренета во паганската традиција, но сепак, присутна и денес*. – Пулс – Скопје, 14. V 1992, II, 69, стр. 24.
551. *Чудо десетерца*. – Књижевно дјело Чеда Вуковића : зборник радова. – Књ. 5. Подгорица : Црногорска академија наука и умјетности, 1992, стр. 67–68.
552. *Џинот, Шапкарев и поп Ристе*. – Македонија – Скопје, 1992, XXXIX, 470, стр. 32–33.
553. *Џинот, Шапкарев и поп Ристе*. – Нова Македонија – Скопје, 10. VI 1992 : (ЛИК, 10. VI 1992, VI, 174).
554. *Григор Прличев за Европа*. – Современост – Скопје, 1993, XLIII, 5–6, стр. 3–9.
555. *До синтеза со творечки напор – Литературни теории и литературни ситуации*. – Нова Македонија – Скопје, 9.VI 1993 : (ЛИК, 9.VI 1993, VII, 218).
556. *Добра мисла – Толкувајќи една стара формула*. – Нова Македонија – Скопје, 14.IV 1993 : (ЛИК, 14.IV 1993, VII, 218).
557. *Epistle / Translated by Yvonne Burns*. – Скопје : Матица Македонска, 1993. – 74 стр.
558. *Македонскиот литературен јазик*. – Реферати на македонските слависти за XI меѓународен славистички конгрес во Братислава. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1993, стр. 9–32.

559. *Османлискиот мит и легитимитетот*. – Нова Македонија – Скопје, 1.X 1993.
560. *Пишувањето на „мал“ јазик*. – Нова Македонија – Скопје, 17.XI 1993 : (ЛИК, 17.XI 1993, VII, 245).
561. *Планината Иван*. – Нова Македонија – Скопје, 18.VIII 1993 : (ЛИК, 18.VIII 1993, VII, 228).
562. *Поет на бујна метафорика – Прозрачната реч на Пастернак*. – Нова Македонија – Скопје, 4.VIII 1993 : (ЛИК, 4.VIII 1993, VII, 226).
563. *Прилог во изданието: Македонија и односите со Грција*. – Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 1993. – 136 стр. ; (и на англиски јазик).
564. *Речитост Десанке Максимовић*. – Књижевне новине – Београд, 15.III 1993, XIV, 860.
565. *Светот на песната и легендата : есеи и прилози*. – Скопје : Гоце Делчев, 1993. – 191 стр.
566. *Трескавец и Треска*. – *Philologia slavica* : к 70-летино академика Н. И. Толстого / Институт славяноведения и балканистики РАН. – Москва : Наука, 1993, стр. 78–82.
567. *The Macedonian Literary Language*. – *Balkan Forum* – Скопје, 1993, 1, 4, str. 209–241.
568. *Килими со чудни шарки – Ликовно доживување на бајките*. – Нова Македонија – Скопје, 3. II 1993 : (ЛИК, 3.II 1993, VII, 200). – За илустрациите на Д. Кондовски.
569. *Црн овен*. – Скопје : Култура, 1993. – 60 стр.

Библиографијата ја состави:
Лилјана Ристевска.

СОДРЖИНА

Акад. КСЕНТЕ БОГОЕВ	
Говор на комеморативната седница	9
Акад. МАТЕЈА МАТЕВСКИ	
Проштевање со Блаже Конески	15
Д-р АТАНАС ВАНГЕЛОВ	
Говор пред Капелата	19
ИЛИЈА ДИМОСКИ	
Говор пред Капелата	23
Д-р ГАНЕ ТОДОРОВСКИ	
Прощтална реч при закопот	25
Акад. БЛАЖЕ КОНЕСКИ	
ЕДНА СИТУАЦИЈА И ЕДНО ЛИЧНО СТАНОВИШТЕ	27
Библиографија на трудовите на академикот Блаже Конески	31

Издавач: Македонска академија на науките и уметностите – Скопје.

Печат: ГИТ „Гоце Делчев“ – Скопје.

Тираж: 300 примероци